

លុបលុបលុបលុបលុបលុបលុបលុបលុបលុបលុប លុប

DOTTRINA
CHRISTIANA PER LA
NATIONE ILLIRICA
NELLA PROPRIA
LINGVA.





V M R I I H, D A X I V E S C.

NAVCH CHARSTIANSCHI
ZA NARODSLOVIGNSCHI,
SLOXEN.

Po počouanomu Gospodinu Dom
Lexandru Comulouichia Ca-
nonichu i Vlastelinu
Splirschomu.

* *

*

OD VERE ISYNVOLA VERE
CHERSTIANSCHÉ.

POGLAVIE PARVO.

Od imena prauoga Cherstianina.



DRAVI, i gistinij charstianin
Zouese samo onij: chogi
darxij, i spouida ipaseni
nauch Isucharsta, gistino-
ga Boga, i clouicha: i cho-
gino pribiua u iedinstvu

Dean. 17

suete crique Rimschee: i ono samo vir-
uie, što istaa criqua primila, i potuardi-
la iest.

Ctose nai prieima cherstianin nauciti.

CHARSTIANIN imase nai pria'vuix-
bati, i nauciti *Virmvfanie*, i gliubau: i to Efes. 20
licoier suete sachramente, i sue inoo, Hebr. 17.
štose pristogij: i potribuee, za dostignu
ti prauednost cherstianschu.

Od viree, i scto iest vira.

VIRA iest daar Boxgi: i profuitglienie
gnegouo: chime clouich buduchi
profuitglien: pristanee chripcho; i stano
uito viruie sue ono, scto Bog obiauil, i re
chal iest da viruiemo: illi ie ono u pisa-
niu, illi nie: oua vira uzdarxise naulasti-
to u synuolu: illi virouaniu apustolscho-
mu: To iest u duanadeste claanij viree
chatholicaschee: od chogih oudi vcit-
chiemo.

Od cholicho verstij iest vira.

DVoie varste iest vera; iedna xiua illi
obrazouana: à druga martua illi
neobrazouana.

Od viree xiuee illi obrazouanee.

VIra xiua: illi obrazouana⁴ iest ona:
Galat. 5. choia nareffena; i vdicena iest cha-
1. Tim. 4. cho odichiom dobra dilouania, i ta iest
Matt. 22: cha cinij clouicha prauedna.

*Od viree mertuee: illi neobra-
zouanee.*

Auira martua illi neobrazouana iest
Iac. 3. 1. Cor. 13; ona; choia nediluie dobra dilla: à to po
nauchu

CHERSTIANSCHI.

nauchu S. Iacoua Apustola chogi rece;
chachono tilo bez dusce martuo iest;
tacho, i vera bez dilouania mertua iest.
Iere vira sama, to iest bez dobriyh delij
ne cinij prauedna clouicha.

Sinuol Apustolschi to iest verouanie sueto.

VIRVIV u Boga, Otca suemoguchie-
ga: tuorca nebba, i zemgliee.

I u Isucharsta sina gnegoua iedinoga: Go
spodina naslega.

Chi bij zacet po Duhu suetu: Rodien od
Marie Diuee.

Mucen pod Pontiom Pilatom; Chrixu
pribien; martau; i pogreben.

Snijde vad: treti dan vscharfneu od
martuih.

Vzijde na nebbo: sidij o desnu Boga ot-
ca suemoguchiega.

Od tud imaa priti suditi xiuih, i mertuih.

Virui u Duha suetoga.

Suetu criquu chatholicaschu: suetih op-
chinu.

Odpuschienie grihou.

Pulti vschrisfenie.

Xiuot vicgnij. Amen.

Tumacenie, ouogai synkola, illi ouih claanij.

PArui claan: chogi gouori; Virui, v Bo-
ga otca suemoguchiega tuorca nebba, i Zemglee

vcij naas virouati ; da paruo Sobstuo
troystuaa boxastuenoga iest otac nebe-

Genes. 1. schij ; i on da iest suemoguch, ieremu ni-

Pfal. 148. store nie trudno ; i neuzmoxno vciniti.

Buduchi da on iest od nictore fatuorio

Iuan. 15. nebesa, i zemgliu, i suacha ostaala choia

su na nebesih, i na sem suitu, vidimaa, i

neuidimaa: i sua ouaa yzdarxij, i suoio-

me priuelichom dobrotom, i mudro-

stiu vladagih; i nareduie.

Matt. 16. DRV GHI claan: chogi gouorij: I u Isu-

Coloff. 1. charsta sina gnegona iedinoga : Gospodina nasega

Hebr. 1. vcij naas virouati. da drugo sobstuo troy

Pfal. 2. stuaa boxastuenoga iest Isucharst, to iest

Luca 1. sin Boxgij po narau, iedini; od vicha ro-

ien od occa, Gospodin, i spafitegl. nass.

Ier buduchi mi suxgni diaula pachleno-

ga radi griha; odchupi nas, i oslobodi

pricistom charfyu suoyome, samo veli-

che gliubau, i milosti gnegone cichia.

Deanya. TRET I clan chino gouorij Choi bi zacet, po

10. dubu suetu: roien od Marie diue. Vcij nas viro-

Hebr. 1. uati, i chaxenam, ono cudno tayanstuo

Luca 1. od vpultchienia Gospodina Isucharsta,

Iuan. 1. chogi buduchi sin Boxgi, snide snebes, i

Philip 2. vpultise iednim cudnim, i osobitim, na-

Luca. 1. cinom : iere on zacet bij po Duhu suetu,

Efai. 7. i tacho rodise od Marie Diue precistee.

Matt. 1. CETVARTI claan chogi gouorij Mucen

Efai. 53. pod Ponciom Pilatom, chrixu pribien, martau, i

pogre-

pogreben. Pobrayanam, i vcijnas virouati ono tayanstuo izbauglienya, i odchupghlienya Naroda clouicalchoga: choie dillo bi vcigneno muchom naslega Gospodina Isucharsta; chogino; u cholicho iest clouich, podnij muchu xestochu zanas, u vrime chada vyladasse Poncio Pilat. i bij chrixu pribien, i na chrixu vmri, i potom toga bij pochropaan.

PETI clan chogi gouorii *Snide vad: treti dan vscharfnu od martuib.* Vzdarxi, i vcijnas virouati ono taianstuo vscharfnutya Isucharstoua; i chacho on zdussom snide vad, to iest u pachlene strane, za izuesti iz limba suete occē: chogih izuedsti treti dan po smarti; vazamili tilo suoie, vscharfnu mochiu, i silom, i chripostiū suoyome.

SESTI claan chogii gouorii *Vzide nanebo sidi obdesnu boca otca suemoguchiega.* Vzdarxi, i vcijnas virouati, ono taianstuo slaunoga vzaassatia Isucharstoua na nebesa: chogi pochle suarsci dillo izbauglienya, i odchupghlienya naslega: cho cu poyde souoga suita, i uzayde na nebesa, chripostiū suoyome, slauan, i u istoy vichougnoi slau i occeuo y suarhu suega bi postauglien.

SEDMI claan chogi gouorii *Ot tud ima priiti suditi xisib i martuib.* vcijnas da viruye-

Matt. 20.

Iuan. 1. 1

di. 1. 14

. 1. 12. 14

. 7. 1. 14

. 1. 14. 14

. 1. 14. 14

Matt. 22.

Luc. 24.

Efes. 4.

1. Cor. 15

Marc. 15.

Luc. 14.

Deani. 1.

Efes. 4.

Philipp. 2

Hebr. 1:

Matt. 16.

1. The. 4.

Psal. 61.
Matt. 16.
Rimgl. 2.

mo, i chaxenam napochogni dan suda:
chada Isucharst v clouicaschoy pulti,
ocit suim', drugougla snebes doyti ho-
chie, i vciniti strassni sud suih dobrih, i za-
lih, i podati suachomu po dillih suogih.

Iuan. 5.
Athana-
sio u sym-
uolu.

Osmi claan chogi gouori *viruiu, v duh*
sueti. Prichaxuienam i vcij naas viroua-
ti, v treto sobstuo troistuaa boxastueno-
ga: choie treto sobstuo iest Duh sueti
chogi od Occa i Sina od vicha iest: i bitie
suoie: i iestuo suoie succhie imaa od Oc-
ca zaiedno, i Sina: i sobiyu od vicha cha-
cho siednoga pocetcha: i s'iedinoga du-
houienia ishodij, i iest iedinij, istinij: i vic-
gnij Bog: i cesaruie sa occem, i sinom:
i togaa cichia sa occem: i sinom schu-
pno chlagnamomuse: i schupno slau-
moga.

Ovov istini Catholicaschoy nitcho-
re suprotiuitse nemoxe: Iere iesu mno-
ga suidocastua iacha i gistinaa: da duh
sueti gistinij, i vicgnij Bog od occa chu-
pno, i sina od vijcha ishodij: To ier isti
Isucherst Gospodin: chachonose eti po
Iuannu na xij. glauu od duha sueta go-
uorecchi ouacho rece: *On mene profuit lyt:*
iere od moi ego priymet, i vzevst v am.

Ito isto sbiretse, iere chachono u sue-
tom pijsmu gouorijtse duh ocef: tacho
u istom suetom pismu imenuietse duh
cha-

charsta, i duh Sinouagl. I Paual tolicho-
ier pissucchi rimglianom na osmu glauu
rece. *Chi duh chersta ne imaet: ta nyst iego.* I Ga-
latianom na cetuertu glauu rece. *Posla*
Bog, duh sina suoiego vsercaa vassa. Pacha ne
saamo od occa, da i od sina posilaetse pa-
rachlit: Recebo Gospodin po luannu
na xvj. glauu. *Chogoxe az possagliuui Duha*
ot istinee. Tolichoier po luannu na xiiij.
glauu. *Chogo possagliet otac vgame moie.*

V ona mi
sta sui sue
ti naucite
gli gouo-
rec: Da
duh sueti
od occa i
Sina isho
dij.

To isto sueti occi: i zbori selenschij
presuitlo chaxu i suidochuiu, a naulasti-
to zbor od Florence, vchom sabraussise
schupno Gherci: i Latini sui iedino pri-
staiucchi odlucisse ouachouimi ricama
gouorecchi.

ODLVCVIEMO da ouu gislina viree sui cher-
stiane viruiu, i priymut, i da tacho sui ispouidain, a
to da duh sueti od occa i sina od vicha chacho od
iedinoga nacela, i iedinoga duhouenia ishodijt.

Iv a ouo razumglienie, saziuglie i cha-
xe isti zbor mnozi sueti occi, to iest Vasi-
lia: Gregoria Nazianzena; Attanasia:
Anastasia, Epifania: Didima i ostalih.

Iost e ouo isto vcii Attanasio v Synuolu
choga sua criqua tacho istocna: chacho
zapadna priyala iest, recebo v tome Sy-
nuolu. *Duh sueti od occa i sina iest: ne stuoren:*
ne sazdan, ne royen: da ishode. Chogi Synuol
da Attanasio vcinil iest Gregorie Na-
zian-

zianzen fuidochuie v goupreniu trina
destomu chpuchu.

PACHI Chiuril Alexandrianschi u Pi-
stuli chu na ime zbora Alexandrianscho
ga pisse Nestoriu ouacho gouori. *Duh iue*
ri gonoris se duh od gistinee: Gistina chrest iest; za-
roi ot gnega chacho i od occa i duh sueti; i chodij.

Choiu pistulu Chiurilouu, zbor selen-
schi Efesian: i peti opchieni Synod po-
tuerdyuyu: chogi Sinod ofudyuie Teodo-
reta ier pisal bisse protiu ouoi pistuli.

I o vo isto luan zlatousti illi Chriso-
stom vcij, uiednoy omiligi od tumacen-
ia Synuola, chade ouacho rece od duha
sueta. *Sa iest duh ishrde od occa i sin: chi dilye*
daari suogi, chacho hocchie.

Pesam Pe- DE VETI claan chogi gouorij; *Suetu cri-*
sni 4. *chuu catolicaschu.* Vcij naas, i velij nam da
Efes. 4. viruiemo cetiri stuari od oueci criquee
Efes. 5. suete.

1. Cor. 6. PARVY stuar da iest criqua iedina: ie-
Iuan. 14. re imaa iednu viru: i uzderxij iedi ne iste
Matt. 28. nauche od viree; i od suetih sachramen-
Marc. 16. tou.

DRVOY stuaar: da oua criqua iest suc-
ta; za buduchi posuechiena od Isuchar-
sta chogi iest glaua gneie: i za buducchi
vladana bez pristancha, i vdiglno po Du-
hu suetomu.

TRETA stuaar iest: da oua istaa cri-
qua

qua iest catholicaschia to iest opchiena:
lerese' ona prostire po suem suitu: i obu- Luc. 24.
1. Cor. 1.
Deania 16
gimglie sue uerne u lsucharstu u suacho
dobba, i vsuachom misti.

CETVERTA stuar iest da u ouoi gistoi
criqui iest opchina, i priceschienie sue- Efes. 4.
Psal. 118.
Rimgl. 12
1. Cor. 12
tih; ne samo onih, chogisa lsucherstom
na nebi thragluu: da ioste va suih do-
brih, i vernih Charstiani, chogisu na
ouom suitu chripci u veri: chogino cha-
cho vda iedinoga chipa meu sobome
schupno iesu dionici molitau: i suetih
mijis i suega ostaloga dobra, choiese ci-
nij, i prichaxuie u recenoi criqui.

Oh promisli oudi charstianine achosi
u smartnom grihu i pochaise, zacto ina-
cho nictorti ne prudi od suega receno-
ga dobra na spasenie: negosi suega ouo-
ga priceschienia vhiglien: i vliscen.

DESETI claan chogi gouorij. Odpusten- Luc. 24.
Ezech. 18
Iuan. 20.
Dean. 2.
ie grihou: potuadyuye i vcij naas virouati
da iest odpustenie grihou; budi prem da
su grisi brez broia: velicij illi gardni cho-
lichose vecchie moxe. A ouo od puste-
nie, i odrissenie iest samo v criqui ca-
tholicaschoi choie odriscenie daiese po
duhu suetu onim chi prigimgliu suete
sacramente.

LEDANADESTI claan chogi gouorij. Iob. 19.
1. Cor. 12
Pulti vschrisenie, tuardi nam tolicheoier i
vcij

Iuan. 5. vci] nas verouati, da ima biti vschrisse-
 Dani. 12. nie pulti, illi telees, na sudgni dan, chada,
 Matt. 25. i dobri i zalij hote vscharsnuti stilom, i
 2. Cor. 5. doiti na sud, chi biti hocchie na sem sui-
 tu: i tada suach hocchie priyati chacho
 dostoyalo bude cignenie, i dillouanie
 suachoga, chacho tcho bude cinio na
 sem suitu, dochole xiuiq iest u chipu suo
 iemu.

DVANADESTI claan chogi gouorij.
 Xiut vecgni Amen. chaxenam, i vci] nas vi-
 rouati da za ouim vmarslim xiuglie-
 niem segasuitgnim iest drughi xiut vic-
 gnij, to iest nebesco stanie: choieno iest
 obechial Isucharst suima onijm chogi,
 u gnega budu virouati, i gnegoue zapo-
 uidi obsluxiti.

Matr. 25.
 Mat. 7. 19
 Hebr. 5.

*Tumacenie suitliye onoga ctose vzderxi v nichoib
 poglaunib clanj virouania, zgorurecenoga.*

Zbor od I MAMO virouati sarcem: a vstmi ispo
 Florence: uidati, da iest Bog samo iedini, i isti-
 ouo tuma ni, suemoguchi: ne prominimij: chi iest,
 oenye go neobugimin, i neizrechomi, i vecgnij,
 uorij. Otac, i Sin, i Duh sueti: Iedan u bitiu,
 troy u sobstuih: Otac nerodien, Sin od
 samoga Occa rodien: Duh sueti od Oc-
 ca, i Sina vichuuicno ishodechi: ne cha-
 cho od duih nacelij: ni od duih duho-
 uen-

uengij: da od obiyu, chacho od iednoga nacela, i iednoga duhouengia. Otac nij Sin, illi Duh sueti: Sin nij Otac, illi Duh sueti. Duh sueti nij otac, illi Sin. da Otac, samo otac iest; Sin samo Sin iest; a Duh sueti, samo Duh sueti iest. Iedan drugoga ne prehodit vecnostiu, ni nadhodit velichostiu, ni premaga iet moguchstuom; bez pocela vazda iest, i bez chonca: otac iest rodechi; sin rodechse; duh sueti izhodechi. Chupnosuchni: ledinaci: susuemo guchij I suecnij. Oua tri sobstua iesu iedini Bog, ne tri Bozi; iedno bitie, iedno suchiaftuo; iedna neizmernost: iedno po celo: ledan stuoritegl vidimih suih, i neuidimih: telesnih, i duhounih. Chogi chada vzhoti, tada stuori sue tuari suiom dobrotom: choie hoti da budu mno go dobre.

CHRIPCHO iosc, i tuardo da veruiemo, i spouidamo, chacho iedinorodieni Box gi sin, Occu chupnosuchian; vazda sa Oc cem, i ZDuhom suetim buduchi; v pulnosti vrimenta, chada neprocigneno suitouanie miloserdia Boxiega odluci: da nas ocistij od griha Adamoua; i od squar gnegnia ostaloga prigrissenia, i od smarti, i od pachla izbauij: vclouicilse iest od Duha sueta, u pricistoi vtrobi blaxene Marie, i gistinu, i cilu narau clouicas-
chu

chu vase : to iest tilo i duffu razloxitu u
iedinstuu sobstuaa boxastuenoga toli-
chim iedinstuom , da iedan i on istij Isu-
charst iest Bog, i clouich; Boxgij sin, i clo-
uicaschij sin : tacho da iedna naraui ne
smetaiese od drughe : ni iedna prohodij
u drugu : ni iedna missatse zdrugom, ni
cha od gnih schiezaiet : da u iednom sa-
suima sobstuu iesu dui naraui suarsce-
ne, to iest naraui boxastuena, i clouicas-
cha: vzdarxechise vlastitosti: i suoistuaa
recenih naraueh. Dui voglie: i duoia de-
louania: tacho da Isucharst iest samo ie-
dan. I chacho obraza raaba ne vgimalet
obraz Boxgij : tacho obraz raba ne po-
magnssuiet obraza Boxiega: iere on, chi
iest prauu Bog: ta iest prauu clouich: Bog
po onom eto Ischonni bij slouo : i slouo
bij u Boga : i Bog bij slouo . Clouich po
onom eto slouo pult bij : i vselise vnas ;
Bog po onom eto od pet hlibou nasiti
pet tisucchia clouichou: eto obecchia Sa-
maritani vodu schacucchiu va xiuot vic-
gnij: eto Lazara cetuerodneuna od mar-
taih vschrissi. Clouich po onom eto gla-
doual ixelial iest: trudilse iest: i na daruu
caulij pribien bij: ledini, i on isti po Bo-
xastuu rauan vicgnemtu occu : besmer-
tan: ne terpglif: Da po clouicastuiyu ma-
gnij od occa: vmerslij: i tarpgliuij.

Ioschie tuardo virouati i isponidati
imamo istoga fina Boxjega vpulchiena
i istinin nacinom rodiena od Marie vaz
da diue: Itoga cicchia isponidati ima
mo istu diuicu, mater Boxvi i Bogorodi
cu: Ioschie gistinim nacinom da mucen
iest i istino vmarl, i pochopan: Ida u gis
tinu zdusom snide vad, osloboditi oc
ci, i vezati nenasitimoga neprgiategla
clouichogubca: i pacha da istinnijm na
cinom od martuih vscharsnul iest: Iceter
deset daan Apustoli poucil od chraglien
stua Boxjega: i on cas na nebesa vzissak, i
toti da sidij, o desnu, otca: i da priti imaa
na chonac od vechou suditi xuih i mar
tuih.

ITOLTCHOIER imanio verouati i tuar
do, i sminno isponidati: chacho niedan
clouich zacet, i rodien od simena Ada
mona, nij bil spasen ni moxespasen bit
ti: nego po veri hodaraia Boga, i clou
cha Gospodina nassegal Isucharsta, u
charui i smarti gnegouoi: choiom nas
pomyril iest suicgnim occem; i razdri
razstargnu ruchopisanie bezachonia: i
neprauednosteh nassih: nassadssi vic
gne odchupglienie.

Od suete matere crichue.

SVETA matti criqua niest ino: negoli
schupschina suih onik, choino imaiu
vuru

1. Cor. 13

1. Petr. 5,

Inan. 21.
Matt. 16.
Zbor: od
Florence.

viru Isucharstouu, i vzdarxe nauch gne-
gou, choya schupschina vuladase po ied-
nomu, i nay vechiemu za Isucharstom
pastiru, i glaui na sem suitu. Oua glaua,
i pastir iest bio sueti Petar: a iest od to-
ga suidocastuo u Euangeliu po suetom
Matti u na xvj. glauu: gdi sam Isucharst
gouori: *Tisi petar i na sem chamenu saziyu cri-
quu moiu, i vrata pachlena, ne premogut, protiua,
gnoy, i tchi daam chgluce cesarastua nebeschago,
i scto godi sauecess nazemgli: budut sauezana na
nebesyh; i procaia. Tachoier, i u Euangeliu
po luannu, na glaui xxi. hotechimu izda-
ti, scto obechialmu bisse, rece gnemu:
Simune Ioanna gliubisslime vecchie od ouih? pasi
once moie.*

A N A misto S. Petra da nasliduie Pa-
pa Rimschij sa istom oblastiu, i moc-
chyu: vazda, i u suacho vrime: crichue-
no pridauanie vcillo iest: i sueti selens-
chij zbori, illi concilij, i sueti occi toli-
choier, i naucitegli. s. materee crique
tuardili, i vcilli iesu, a naulastito zboor
od Florence: v chomu tacho garci: cha-
cho Latini schladno, i iedino ouacho od
lucisse gouorecchi. Odlucuiem da sue-
ti prestol Apustolschi: i Papa Rimschij,
u suemu suitu vzdarxij paruo i nacelno
misto: i da isti Papa Rimschij nasliduie,
i darxij misto S. Petra Poglauicee Apu-
stul-

stulschoga: i iest istiniĳ Isucharstou Vica-
riĳ: i glaua S. Crique: i otac i naucitegl
suih Charstiani, i gnemu u S. Petru iest
podata oblaast napunno od Gospodina:
nassega Isucharsta: da pase, vlaada, i u-
prauglia opchienu criquu.

Od suiĳ onih chogisu vancha crique suete.

Chatholicaschee.

VAN ouee schupschine: to iest S. ma-
tere crique iesu nay prie, xudigi; i
sui neuirniĳ: i poluuerce; chisu zuaani
Eretici, to iest, sui oni chogi protiua ob-
lasti suetoga pisma, i gnegouu cilomu, i
potuerdienomu razumu, protiua op-
chienomu sudu crique catholicasche, pro-
tiua tumaceĳiu suetih otac, i suetih se-
lenschih zborou, osoboyne nauche u
veri, sebi izbiru, slide i brane.

IESV tolichoier vancha recene cri-
chue odmetnici: chogi odstupaiu: i od-
mitaiuse od schladi, i od iedinstua schup-
schinee suetee; to iest oni, chi nisu iedij
ni scriquom suetom Rimschom.

NAPOCHOM iesu sui oni chi raadi
chogagod gnihoua velicha griha iesu
prochleti od S. Otca Pape, illi od bischu-
pa: illi od ostaalih glau criquenih: i ta-
cho po tomu prochlestuu iesu izagnani
iz crique suete: i vlisseni tolichoier od
opchine criquene, to iest, da nisu vechie

B dio-

dionici od suetih sachramentou: nij sue-
tih mijs, ni molitau: ni niednoga dobra
choiese cini, i prinassa v criqui suetoy.

I BVDVCHI sui oui zgoru receni od
diglieni, i odsiceni od crique suete, i od
Isucharsta chi iest glaua gneie: oftaiu
bez suachoga dobra, i spasenya duhou-
noga, i sui oui iesu podloxni diaulom
pachlenim, i schupno sgnimi hote poyti
u multe vichougne; I mi od suih ouih
imamose vchlagnati cholicho moxe-
mo: naulastito od prochletih, chogih
imamo bixati, chachono dasu chuxni,
i sgnimi za nistare (chadse ne iman) ima-
se opchiti.

Bilig za
poznati
prauoga
charstia-
nina.

A z a poznati istinoga, i prauoga
charstianina meiu suimi quima receni-
mi, iest oui biligh, i zlamen Acho u zdar-
xi, i ispouida viru Isucharstouu, tachoier
oblast na zemgli criquesuete Rimsche;
i stanouito virue sue ono sctosu gouori-
li, i odsudili, i odlucili sueti zbori, i nau-
citegli, i Pastiri suete matere crique, da-
se onacho ima virouati. Iere S- Agustin
u chgnigah choie upisa od vire ch Petru
na glauu xxxix. od eretichou i razmetni-
cho fouacho gouori. Prituardo darxi, i
nehtig nichachore posumgniti chacho
suachi eretich, i razmetnich premda
iest charschien, u gime Occa, i Sina, i Du-
ha

ha sueta, acho nij pridru xen criqui Catholicaschoy, iosc da bude vcinil choli-
chohoch almustua, i prem da prolie che
rfsuoiu za gime Isucharstouo, po niedā
put nechie mochi spasen biti: Iere sua-
chomu clouichu, choi ne darxi iedin-
stuo crique catholicasche, Ni charschie-
nie ni almustua prem da velicha; ni
smart achobi podnil za gime Isuchar-
stouo nistarmu ne prudi na spasenie;
docholegod vdigluje u gnemu neprā-
uednost Ereticcha, illi Razmetna: cha
vodij chsmarti.

Isti sueti Agustin na glauu cētarde-
setu ouacho prauij: Prituardo darxi: i ni-
chachor ne posumgni, da ne sui chogi u
criqui catholicaschoy charstetse primut
xiuot vecgnij; da oni, chi pryamssi char-
stenje prauo xiuut, to iest oni, chi vzdar-
xesebe od pomanchangij, i pohotingij
pulti. Iere chragliestu nebescho chacho
no i Patarini: i Eretici, i Razmetnici, ne
imyut: tacho i, Catholici necistiui imiti-
ga nebudut.

OD VFFANYA; I MOLITVE

GOSPODIGNE TO IEST OCCE

NAS POG. II.

[Od uffanya,

VFANYE iest chripost od Boga dana,
pochoyoy suachi verni Charstianin

B 2 vffa

vffa priyati spasenye, i xiuot vicgnij, i chraglietuu nebeschomu, Ouo vffanye vcij nas Molitua Gospodigna choiu molituu Isucharst Gospodin nas, i naucitegl danamyu, i nauci nasyu vstmi suoima prisuetimi, à ta molitua iest oua.

Molitua Gospodigna, to iest occe nas.

Matt. 6.
Luc. 11.

OTce nass chogifi na nebesih. Suetise ime tuoie. Pridi cesararstuo tuoie, Budi voglia tuoia chacho na nebi, i na zemgli. Hglib nasc suagdagni day nam danas, I odpustinam dughe nasse; chacho, i mi od puschiamo duxnichom nas-sim; I neuuedinas v napast: Da izbauinas od nepriyazni. Amen.

Istumancenie otcenassa.

MOLITVA Gospodigna otce nasc, ima, i vzdarxi, v sebi sedam dijli, to iest sedam proscenya od Boga. Pochtach oue molitue chogi gouorij *Otcenasc choifi na nebesih* ocituyenam, i prichaxue dase imamo spominati od onogai velichoga dobra: choienam vcini otac nebeschi; to iest da nas hoti po Isucharstu priati za Sinoue vfinouglieni; i za prices-niche, i didichie.

Po ouomem imenu slatchomu, od Otca, potachnutismo vechma gliubiti-
ga

ga, i suechim vffanyem molitiga, i uprasatiga.

PARVI dio, i prossenye choge gouorij *Suetise ime tuoie* Vcij nas, dasmo chachono dobri sinoue, choino xnde, da u sua, cho doba, i misto, i u sue narode poznadese, i proslau i me slauno Boxie, i u, nasdase posueti dobrimi dilli nassimi, i dobrim xiuotom.

VDREVOM dijlugdi gouorij *Pridi cefarastuo tuoie*. Profimo chragliestuo Boxie: to iest dochlesmo na sem suitu: da pribu demo u milosti gnegouoy; A po smarti, da nam podade xiuot vicgni, u suoicm chragliestuu.

VTRE TOM dijlu, gdi gouorij *Budi voglia tuoia chacho na nebi*, i, na zemgli, Profimo pomoch od milosti Boxie: po choybismo veselo, sadobrim sarcem, i chripcho cinili vogliu otca nebeschoga: chachonoyu cine sui sueti na nebi.

VCETVERTOM dijlu, gdi gouorij *Hglib nasc suagdagni daynam danas*. Profimo sue ono sctonamye potribno za xinglieniena oui suit, to iest odichiu, i hranu: profimo tachoier, i sue ono scto namye potribno za du ssu spasti, to iest ric Boxiu, i sacrameute suete Matere crique.

VPETOM dijlugdi gouorij, i odpustinam *dughe nasse chacho*, i mi odpustamo duxnichom nas-

1. Tim. 6.
12. Tim. 1.

1. Tim. 6.
Rim. 1. 8.
Matt. 25.

1. Tim. 6.
Pritac: 30
Matt. 4.
Iuan. 6.

nassim. Prosimo, i pitamo proschienic,
i odpuschienie grihou nassih: obitaiuchi
da hochiemo, i mi prostiti suim onim
chogisu naas uuridili pochigod nacin, i
nam prigrissili.

T A C H O da duxni iesmo suachomu
prostiti: acho hochiemo da nam Gospo-
din Bog prostij.

Efes. 6.

1. Iuan. 2.1

V S C E S T O M dijlugdi gouorij *In eu ue-
dinas u napast;* prosimo da nas chripost Bo-
xia uzdarxij u ouomem nassem xiuotu
velmi mlohauomu: i da nas obranij od
triyu nassih nepriyategl glaunih to iest,
od *Suita: Pulti: i Diaula:* a toda nas ne pri-
mogu: ni cinee upasti, u grih

1. Tim. 1.1

V S E D M O M i, napochognem diilu gdi go-
uorij *Da izbauinas od nepriazni,* prosimo mi-
loft Boxiu da nas gnome on oslobodij od
suachoga zla, i od suache neuoglice du-
houne, i telesnee, cholichono iest za bo-
glie nasce.

*Od onogai, scto, schupgleno vzdarxise, u, re-
cenoy molitui gosspodignoy.*

V P A R V I H cetirih deeli molituee zgora
recenee uzdarxese onaa dobraa, choia-
no mi imamo profiti, i dochlesmo. na
ouomem suitu uffatigih.

V paruom od ouihe cetirih, u zdar-
xise caast i slaua Boxya.

V drugom: blaxenstuo nasse.

V trerom

V tretom posluh chogi duxni iesmo pridati Gospodinu Bogu.

V cetuartom vzdarxise sue ono, scto nam iest potribno, za uzdarxanie xiuota nassega.

Vostalih triyu dijlij uzdarxese zla onaa od chogih za izbauglieni biti, imamo Gospodina Boga moliti, a naulastito za izbautise od grihou: ierebo namse gnima zatuaraiu urata chraglietua nebeschoga.

TACHOIER darxanismo moliti za izbautise od napastih, zascto acho od gnih ne obrani nas moch boxia, mismo stanouito primoxeni.

NAPACHOM duxnismose moliti za izbautise od potrib, i neuogl segasuit gnih, i ulchougnih.

Tacho da recena molitua vci nas profiti u gospodina Boga suachoyacha dobra, i izbauglienye od suachoga zla.

Pozdrauglienie angelscho to iest molitua

gospogina chafe zoue zdraua Marie

Z DRAVA Marie milosti puna Gospo- Luc. 1.
stobom: Blaxena ti meixenami, i blagos
louglien plod od vtrobe tuoie Isvs Sue-
ta Marie mati boxia moli za nas grisni-
che sada: i u urime smerti nasse Amen.

OVI nacin i nauch pozdrauiti, i mo- Luc. 1.
liti

liti pricistu diuicu Mariu: iest podana
nayıpria od angela Gabriela: iest od suete
elizabette: iest tachoier od suete matere
Crique:

O v o pozdrauglienie i oua molitua
daie nam mnoghi plod: Cini nayıpria
dase spominamo od iste preciste diui
ce Marie: Tachoier od upulchienia
Gospodina nasseg: Isucharsta Potom
toga chaxenam i vcinas moliti stu di
uicu Mariu danam bude pomochni
ca, i oduitnica pri Bogu: Vcimose ta
choier istome molituom one izuarsne
dare: i priueliche huale iste diuice Ma
rie, a to da ona iest puna suachih daarij:
i chripostij: i milostij Boxgih: Tolicho
ier da ona iest diuica i mati: i da iest ona
blaxena nadasuimij xenama za budu
cchi porodilla chraglia nadasuimij chra
gli Isuchersta Boga gospodina nasseg.

OD GLI V B A V I C H B O G V

1, CHISCHARGNEM V I OD

DESET ZAPOVIDII BOXGIH.

POGL. III.

Od glubavi recene.

Matt. 22.
Luca 10

G L I V B A V chBogu: i chgischargnie
mu iest chripost od Boga dana
cho-

choiome mi glubimo gospodina Boga radi gneg samoga, a, ischargnega radi Boga.

Ovbe gliubau iesu dui poglaune zapouidi: choieno Gospodin Bog podda ouacho gouorecchi.

GLIVBI gospodina Boga tuoga sa suim sarcem tuogim: i sa suom dussom tuoiom. sa suom pametiu tuoiom: i sa suom mochiyu tuoime. Oua iest perua i nai uecchia zapouid.

DRUGA iest tachmena toi. Gliubi ischergnega tuoiega chacho samoga sebe. v ouih dui yu zapouidij stogij vas zachon: i proroci-

Ovy gliubau chischergnemu poznaiemo po riceh suetoga Paula apustola: chogi od iste gliubau ouacho gouori:

GLIVBAV vstarpgliua iest: i podnosita: Dobrostitua iest: Nichogare nenauidi: Necinij neprauedno: Ne oholiise: Nij ponosita: Ne ischie cha gne iesu: Ne sardise: Ne misli zlo: Ne raduiese zlu ischargnega: da raduiese dobru gnegouu: i veselii: Suacha tarpij, Suacha viruie, Suacha vfaa: i suacha podnosij.

OSVIM, i lisse ouih zapouidij recene gliubau, podaiese deset zapouidij Boxgih: I prem da u dui recene zapouidi vzdaxise uas zachon, nihtar magnie prilagaiuse i pristaugliaiu chgnima deset zapouidii Boxgih: necha suachij boglic razumi

Deuter. 6

Matt. 22.

Marc. 12.

i. Cor. 13

Filpi. 3.

zumij: i lipsse tachoier i bistrice razgleda
i vidii sue ono ctose pristogij za dosti-
ghnuti i obsluxiti recene dui zapouidi
od charitadi: to iest od gliubauu.

DESET ZAPOVIDII BOXGIIH.

Perua za
pouid.

Isho. 20.

Deuter. 5.

Leuit. 26.

Zap. ij.

Zap. iij.

Zap. iiij.

Zap. v.

Zap. vj.

Zap. vij.

Zap. viij.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

Zap. x.

IA Iesam Gospod Bog tuoi. Neimijess pred ma-
nom Boghe tue. Ne vciniss tebi izdillano: illi ido-
la, dase pochloniss gnienmu.

Ne poimess ime Gospoda boga tuoga v taschie.

Spomenise da dan subotgni posuetiss.

Poſtuiuſſ otta tuoga : i mater tuoia . Da xiuſſ
dugo v rime varhu zemglie choyu daſt tebi go
ſpod Bog tuoy.

Ne vbiess.

Ne prigliubodeyſſ.

Ne uchradess.

Nereces , protiuu , iſchagnemu tuoiemu chriu
ſuidocaſtuo.

Nepoxeliſſ xene iſchagnega tuoiega.

Nepoxeliſſ ſtana , gnue , raba , rabigne , vola ,
poſla , ni , ine ſtuari , choie gnegoue yeſu .

Iſtumacenie , deſet , zapouidii Boxgiih .

V P A R V O I zapouidi , po chooy ve-

Ishod. 23. lii Gospodin Bog. Neimiess pred manom Boghe

Deut. 18. tuye, Ne vcinis tebi izdilano, illi, idola, dase po-

19. chloniss gnemu. zapouidanam, i zabragnu

Eccl. 34. ie, dase neimamo chlagnati inim, illi dru

Matt. 4. zim

zim

C A R S T I A N S C H I ,

17

zim himbenim , i neistinim bogom illi
Idolom : Tachoier zabragnuienam sua-
choiache hudobschine, i caare. Tachoier
zapouidanam da neuiruiemo, ni obslux
uiemo, ni darximo niedne stuari, za poz-
nati, illi imati srichiu , illi nesrichiu :
zabragnuienam tachoier da neimamo
priati niedan zachon neprauedan.

O V D I S E ima znati, da clouich chi
radi muche chese hocchie, illi inoga vz-
rocha, i prem dabimu glaua hodilla, zata
gij pridgliudmi gime Isucherstouo, i o-
drecese od uere gnegoue; budi prem da
u serzu suoiem ne tãgiga; nise odmich-
chie od gnega. Nischie ne magne tolichò
prigrissuie, i tachose od gnega odricuie,
chacho dabi opchieno, i sarcem, i uftmij
potaiãl ime gnegouo. Iere sam Isucharst
rece: *Chi ispouiditi bude mene pred gliudi , I ia*
ispouiditi hocchiu gnega pred occem mogim, a chi po
tagitme pred gliudmi: potaiati hocchiu gnega i la-
pred occem mogim Zato cherstianin ima vese
lo podniti, i muche, i smert na urime po-
tribe za gime Isucherstouo; Iere stanouit
ima biti, igistino znati da podniussi mu-
che, za ispouidanie imena Isucherstoua:
verhouita plachia sahagnena iest gne-
mu, u chragliestu nebeschomu: Aõ cho
gibi podnil smert radi ispouidania ime-

Matt 10.
Mar. 8.
Luc. 12.

na Isucherstoua : dussa gnegoua onij
hip pridet u chraglieftuo nebescho pri
yati chrunu mucenia : i uxiuatiua uiche
isto chragleuftuo.

Od pochlognenya suetim.

Dama-
scen: lib. 4
Pogl. 16.

Iuan. 15.

S V E T I M I imamose chlagnati i mo-
slitigih: da line po oni nacin, chacho
nam zapouida Gospodin Bog, dase gne-
mu chlagnamo; i gnega molimo, cho-
iega molimo, i chlagnamomuse cha-
chono ftuoritegliu, i odchupitegliu na-
ssemu, i dategliu suega dobra; Da suetimi
imamose chlagnati po nacin mnogo ma-
gni, i ponixnigi, i inachi, i razlicnigi.
Ato chachono priategliem Boxgim, mo-
lechigih: da oni chacho priategli Boxgi,
mole za nas Gospodina Boga, i nassi od-
uitnici, i pomochnici prignemu da pri-
budu,

Od pochlaganania mochiem suetiŭb.

M O C H I suetih to iest telesa, chosti,
i ostale ftuari gnih imamo ctouati
po drughi nacin iosc magni, od zgora re-
cenoga; I tacho, ne da imamo cto profiti
od tih mochiŭ, negoligimse chlagnamo:
i molimo prid gnimi, i celiuamogih
chachono ostanche telesne, i ftuari od
suetih, chogino cestito, i blaxeno

xiiu

xiiu vicgnixiuotsbogome na nebesih; i
oni radi poštenya, choie mi cinimo rece
nima gnih stuari; mole za nas Gospodi-
na Boga.

*Od pochlognenia Prilicham Boxgim, di-
uice Marie i suetih.*

PRILICHAM Boxgim, Diuice Ma-
rie, i suetih imamose chlagnati: dal-
li ne chachono, da iest u tih prilichah,
choie boxastuo; illi choya chripost, radi
choye daimse chlagnamo; Ni tachoyer,
da od tih prilichah imamo seto pro fiti,
illi choie uffanye u gnih postauti; cha-
chono pogani cignahu: choino uffanye
postauglahu u gnihoue boghe drinene, i
zlatne, i ostale tachoue; Daligimse ima-
mo chlagnati celinatigih i suacho po-
stenie cinitigim, za buduchi priliche Bo-
xie, Diuice Marie, i suetih; chogih, u tih
prilichah etuiemo; za eto cinechi ouacho
gnima: cinimo onima chogihno tey pri-
liche prilichuiu.

IPREM da iesu niche priliche: po cho-
gih Gospodin Bog diluie cudesu, i gnimi
se u tomu sluxi, chachonomuye gliubcie
i draxe; i chachono sam hochie, Nictar
magne, ni oue iste priliche neimaiu u
sebi niedno boxastuo, i niedan duh; ni
chripost niednu; negolisu chachono, i
suc

Dama-
scen lib. 4

Grego-
riy: lib. 6.
Pistul.

Zbor Ni-
censchi.

21. liora

21. liora

21. liora

21. liora

21. liora

21. liora

sue oftale po chihno bog ne diluie cu-
desa.

V, DRVGOR zapouidi, gdi velij Gospo-
din Bog. *Ne poimes ime gospoda Boga tuoga vras-
chie* zapouida nam dase neimamo chri-
uo prisigouati gnime, ni suetimij, i nie-
dnim sachramentom suete Matere Cri-
que; ni drugometachoier zachletuom;
ni suprotiua Bogu, ni suetimi istor rec-
chi, ni bez choie potribe chletise, illi pri-
sigouati.

V, TRECHIV zapouid gdi velij Gospo-
din Bog. *Spomenise da dan subotgni posuetiss.*
zapouidanam da suetchuiemo, i blagda
nimo spasenim, i duhounim nacinō dan
nediglui, i oftale suetcene dni, nareylene
i zapouigene od suete Matere Crique: a
to iduchi u Criquu, i imiyuchi suetu Mi-
su: Zapouidanam tachoier: da neimā-
mo u recene dni suechiene dilouati, ni
ciniti niednoga dilla rabotnoga,

V CETVERTV zapouid gdi velij Gospo-
din Bog. *Postuiesci otca, i mater tuoin; Da
xiuesc Dugo vrime varhu zemgle, choiu dast te-
bi gospod Bog tuoi.* zapouidanam da postuie
mo, i poslissamo otca, i mater nassu:
roditeglie nasse, i dagih pomoxemo na-
stoiechi suachim dobrim dillom zado-
uoglnogim vciniti: Tachoier zapouida-
nam, da na misto roditegluh, i starigih,
dar.

darximo, i imamo uladauce, i gospodu
nassu tacho suitounu chachono, i duhof
nu, i dobrouoglnu gnihoue zapouidi da
obsluxuiemo ctuuchy vlaast, i moguch
stuo gnihouo.

*Chada: i, po chozi nacin dajemo posluh, i, cast
oblaasti i, moguchstuu. S. matere crichue.*

P O D A I E M O mi posluh, i caast mo-
guchstuu, i oblaasti. S. Matere Crique,
po oui nacin; to iest chada prigi namo,
i obsluxuiemo sue ono ctosu odlucili, na-
redili, i postauili sueti naucitegli; i sueti
apustoli Gospodinoui; i sueti occi, i
pastiri: i glaue suete matere crique; i to-
lichoter sueti opchieni selenschij zbori,
illi concilij, ctosu oni odlucili, i potuar-
dili, i naredili dase stanouito ima viroua
ti, tachoier dobri, i sueti obiçagi, nauci,
pridania potuardiena od nassih starissin
cha vdigle obsluxena i uzdarxana iesu
u suetoi Materi criqui,

I M N O G O veoma sagrissuiu oni cho-
gi gouore; i marmgniu protiuu criqueno i
naredbi, i sluxbam criquenim, i ioste cho-
gi uade; i pogariuiu sluxenia, illi cerimo-
nie criquene, i chogi zlo gouore, od schu-
pschin illi zborou criqueni: i od suetih
otaac Papi: i oni chogi posuoiuiu: i va-
zimgliu cto iest criqueno: i chogi pogar-
riuiu: i osquargniuiu criquu.

V P E T O I zapouidi gdi velij Gospo-
 din Bog; *Ne vbijess*, zapouidanam da ni-
 mammo vbiti ni poraziti nichachore is-
 chernega nassenga ni opsovatiga ni inu-
 mu tachoier stvar vciniti choiamu iest
 na stetutilla, illi xiuora gnegoua. Zapo-
 uidanam tachoier da ne imamo nositi
 ni imatizlu vogliu, ni zlu misal, ni zlo
 sarce suprotiua ischagnemu nassemu,
 ni dopustiti da gladom vmre illi dru-
 gom prigodom moguchiga pomochi
 lere Sueti Ambros gouori: Acho nena-
 pitas onoga chi gladom mre: vbilga iesi.

V chng.
 od cin.

V S C E S T O I zapouidi gdi velij Gospo-
 din Bog: *Ne pregliubodiss*. zapouidanam,
 da nimamo sagrisciti snichimre, grihom
 pulteniim ni bludniim po niyedana-
 cin: ni vciniti nictore ctono iest protiua
 caasti i cistoti pulti nasse: Iere v gistinu
 chdogod pogliedaa xenu na poxelinie
 gneie, iure pregliubodil iest v sarcu suoie
 mu gouori Isucherst Gospodin.

1. Cor. 5.
 Matt. 6.
 Efes. 3.
 1. Thes. 4.
 Eue. 13.

A L E S V mnoge verste bluda pulte-
 noga, iedna vecchia i gora od drughe
 Meu chimi nai magnega prigriscenia iest
 pulteno pomissanie cho li iest smartnij
 grih, a to iest chadasesagrisci sxenom ne
 udanom choia priye sginim iest poterla
 cuiit diustua suoga.

D R V G I grih iest pregliubodeustuo;
 zgor

CHARSTIANSCHI,

33

zgor recenoga griha gorij : i cinise tada chada tcho osquernii tuy odar to iest chad prigrijssi stuyom xenom.

TRETI iest ioschie gorii: chada gdo god pomissase zdiuicom i uazmet gnoi diuoia cchi cuit.

CETVERTI iest vechma gorij: chadachi sillom vzmet hchier illj xenu tuius: i sgnome sagrijssit pulteno.

PETI ioste gorii: chada tcho neusteghglium bludom smissase zblixichom i rodicom suoiom: i tacho posilii razlog od naraui: i osquarnii cherf suoiu.

SESTI grih iest iosche gorii: chada tcho pultenim nacinom poznade i posilii cistocchiiu onee, cha udignu cistocchiiu suoiu zauēcchiala iest Bogu, illi chada osquarnii sebe on illi ona, chibi diustuo suoie zauitom poduezali Bogu;

SEDMII suih tih iest nepodobnigij: ta iest grih protiua naraui:

VSEDMOI zapouidi: Gdi velii Gos-
pod. Bog: *ne vchredess* zapouida nam da
neimamo vchresti po niedan nacin tue
ga blaga ni imania: ni tuya uzdarxati pri
tebi neprauo, illi pritishnuti choiu stvar:
sctonose cinii chadase tue ne uracchia
rachoier chadase silom vazimglie: I
chadanose cinii chamata to iest lihua:
illi ysur. I tolichoyer chadanose dobiua
C ne

1. Cor. 6.
Efes. 4.
1. Thes. 3

ne prauedno, i chadanose chupuie: illi prodaic himbeno: Tachoier chadase ci-
nee zala i neprauedna nagodienia, lere-
se u suem ouomem uuridyuie gliubau
izuarsna ischargnega,

Isho. 13.

Efes. 4.

Iac. 4.

i. Petra. 2.

Matt. 5.

Deuter. 5.

i. Thes. 4.

V O S M O I zapouidi gdi velii Gospo-
din Bog: *Nereces protiua ischergnemu tuoie-
mu chriuo suidocastuo.* zapouida nam, da
neimamo po niedan pacin rechi chriuo
suidocastuo suprotiua ischargnemu, ni
zlogouoriti illi lagati nagn; ni zal glas
nagn postauiti: niga ochleuetati: ni
uuhliti sgnime.

V D E V E T O I, i desetoi zapouidi
gdi velij Gospodin Bog: *Nepoxudiss xene
ischargnega tuoiega; ni stana; ni gniuee, ni raba:
ni rabignu: ni uola ni posla ni inee stuari choie gne-
gone iesu* zapouidanam da neimamo po-
xeliti, illi poxuditi ni xenee, ni drnghe
stuarij niedne tuie, Ier ne samo ne podo-
base chriuo illi neprauo stvar tuiu posuo
giti da ioste nepodobase neprauedno
poxeliti: ni misal tachoier illi xegliu nasu
na niiednu stvar tuiu pohlepom prigh-
nuti, nego da imamo imiti za dosti ono
scto nasse iest: i xiuiti bez suache nena-
uidosti.

*Ondise sada chaxe. Eto u sebi schupno vzdarxe
oue deset zaponidii, i chogi icst,
chonaz gnih.*

Z G O R V recene zapouidi Boxie, ie-
su nam dane za ouij chonaci ouij
uzroch: Da glubimo Gospodina Boga: i
ischergnega prauim, i dobrjim: i istinim
sarcem: I radi togaa biffe razdigliene, i
razlucene po Gospodinu Bogu one dui
ploce recenih deset zapouidij; tacho da
u paruoi ploci uzdarxahuse pisane tri
zapouidi choiese pristoie gliubauui Bo-
xioy: A u drugoi ploci ostale sedam zapo-
uidij: choiese pristoie ischagnemu:

i. Iuan. 5.
Ishod. 20

Od triju zaponidij parue ploce.

P A R V E dui zapouidi oue plocee vce
nas gliubau Boxiu: Ierenam zabra-
gnuii sue one grihe: choienosu protiua
casti: i pošteniu Boxiemu: chachono
chlagnanie Idolom: i chriuo prifiganie.

T R E T A zapouid recene parue plo-
cee zapouidanam: da gistinu i cistu slux-
bu Boxiu barxemo: i cinijmo sarcem:
ustma i dilom: zasto chadanose cinii
ouacho: tada u gistinu sam Bog u suemu
i nadasue istinno gliubise i slauij.

Efes. 4.

Od sedam zapovidij drughe ploce.

S E D A M zapovidij drughee ploce
 Suce nas gliubafischargnega: Irenam
 zapovidaiu: i chaxuiu dasmo darxani ne
 saamo ctouati i pomochi roditeglie: i sta
 rissine nasse; da ioschie pomochi sua-
 choga ischargnega dilome: i riciu: i mi-
 salgiu nassom: i ne oschietitiga ni uuri-
 diti u nictore: I ua opchieno ctonose uz-
 darxij u quih sedam zapovidij druge plo-
 ce iest quo: *Seto nechies tebi dase vcjny: dru-*
gomu ne vcini. ouachobogouori Isucherst
Suacha choia hochiete danam cinee gliudi: i uij
gnim cinite; ouqbo iest zachon: i proroci.

Matt. 7.

I M A I V S E ioschie znati: i nauciti za-
 pouidi suete matere crique: choje zapo-
 uidi mii ne samo choristnim nacinom
 da potribnim duxnismo obsluxiti. Iere-
 bo suetu criquu chachono prisuetu ma-
 ter i neuisticu Isucharstouu sui mij cho-
 gismo charstiani: i gnee sinoui imamo i
 darxanismo poslussati Agnee zapovid i
 iesu oue.

Matt. 18.

*23.
Pritac. 1.*

Od zapovidij suete matere crichue.

*Perua za
pouid.
S. Matere
crique.*

Z A P O V I D I suete matere crique iest
 mnogo: da naulastitih iest sedam:
P A R V A zapouid iest Obsluxiti nedi-
 glie

glici blagdanē: illi prazdniche suetaac
choiēno iest zapouidilla i naredilla sue-
ta mati Criqua.

DRUGAA zapouid, staati na suetoi Zap. ij.
misi u suetce recenē zapouidiene.

TRECCHIA zapouid: Postiti Cho- Zap. iij.
rizmu: Quatre, I ostale posti narediene
od iste suete matere crique: Tolichoier
ne gisti meso u petach ni u recene posti:
Igdiņo iest zachon ni u subbotu:

CETVERTA zapouid iest Da char- Zap. iiij.
stianin suachi ispouidi grihe suoie nai-
magne iednome na godischie, (buducchi
gih pria promislio) redounichu suoicmu
vlaschiemu: illi drugomu, chibi gimal
istu oblaast na spouidi odrissiti toga od
grihou: Ispuniussi potomtoga pochoru
danu gnemu od ispouidnicha.

PETA zapouid Pricestitise, to iest Zapou. v.
priyati tillo Isucharstouo: A to nai ma-
gne iednome na godischie o Vazmij: illi
o Vschersnutyu.

SCESTA zapouid Platiti desetine po Zap. vj.
zachonu crichau.

SEDMA zapouid Nepirouati u urime Zap. vij.
zabragнено.

TACHOIER derxanismo obsluxiti
sue ono, ctanam zapouida sueta mati
criqua, a naulastito chadano zapouida
pod prochliastuo.

OBSLUXENIE i izuarssenie ouih
zapouidij iest od porribee suachomu
cherstianinu za spasenie dusee suoiee.

IDERXANISMO tadagih obsluxiti
chadano moxemo: Zacto chadanose pri
godj da nemoxemo, i ne imamo gdi imi
ti suetu misu vsuetac: nismo derxani.

TACHOIER postiti chadanosmo
nemocchni, illi stari, illi da nemoxemo
radi drughe stuarij: nismo duxni.

*Suetceni dnij zapouidieni od Suete
matere cerque.*

BLAGDANI: illi prazdnici zapoui-
dani pod zapouid suete matere cri-
que iesu oui. Boxich to iest Roystuo gos-
podina nassega Isuchersta: Sueti Stipan
parui mucenih: Sueti Iuan euangelista:
Sueti Mladinci: Sueti Siluestar Papa i is-
pouidnih: Obrizouanie gospodina nasse-
ga Isuchersta: to iest Mladolito: Epifania
to ie Vodocherschie: Vazam to iest vs-
chersnutye zduimi dneui tudie naslide-
chimi, Vznesenie Gospodinovo, Petico-
sti tosu Duhoue. zduimi nasliduinc-
chimi dnij: Dan castni Tila Isucharsto-
na to iest Boxgi dan: Roistuo to iest Ma-
la Stomorina: Nauischienie: Occischien-
ie: i Vazetie, to iest Vela Stomorina. Bla-

xene

xene Bogorodice uazda Diue Marie :
 Vzuiscenie chrixa, miseca Maia : Roi-
 ftuo Suetoga Iuanna charstiteglia : Dua-
 nadeſte Apoſtolij to ieſt Petroua:na choi-
 dan blagdanuyese tolichoier blagdan S.
 Paula. Iadrieua : Iachouglija miſeca Iu-
 lia: Iuagna : Thomigna : Philip i Iacou
 naparui Maia: S. Bartholomiy : S. Mat-
 tiy. S. Simun i Iuda : S. Mattias miſeca
 Febrara : Itolichoier daan. S. Lourinca
 mucenicha : Mihoglia : Dan blagda-
 gnij ſuih ſuetih. S. Martina Biſcupa: i iſpo-
 uidnichia : Sui dni nediglni : i ſui dni,
 chih Biſchupi po ſuogih miſtih narede,
 daſe ſuetchiuu : Iere ſuachi charſtianin
 duxan ieſt bricchi i ſuetchouati ſui dni
 blagdagnij po obicaiu miſta u chomſe-
 nahodi.

Od blagdaniy ghibucchi.

BLAGDANI ghibucchi ieſu oni cho-
 gi ne prihode ſuacho lito na iſti broi-
 daan od miſeca, i ieſu qui: Nediglie Sed
 modesetnica : Seſtodesetnica: Petodeset-
 nica, Ceterdesetnica Cista srida to ieſt
 srida od pepela choia srida ne ſuetchuie
 ſe. Daan Vzma : Vznesenie goſpodina
 naſſega Iſucherſta. Peticoſti, toſu Duſi:
 Boxgi daan to ieſt caſtni dan tila Iſuchar-
 ſtoua: Priſſaſtie goſpodinouo.

Pocelo od prissastia gospodinoua.

PARVA nediglia: à to isft pocelo od prissastia gospodinoua iest ona choia iest nayblixnia suetomu ladriu: illi chabi prissla na dan. S. ladrie.

*Od postih che zapovidila iest. S.
mati erichua:*

POSTI zapovidnii S. Matere erique iesu samo oui. Ceterdesetniza: to iest chorizma sua razue nedigl. Posti chBoxicchiu: to iest Roystuu Gospodinouu, Peticoftem to iest Duhom, Stomorinoi veloi: Suim suetim: S. Iuannu charstitegliu na xxiiij. Iunia, S. Lourincu Post suachomu Apóstolu: izuan. S. Phillippa, i Iacoua, i suetoga Iuanna chogi prihodij drughidaan pò Boxicchiu. Suhidni: illi posti chuatar, choie prihode cetiri chrata godischie: to iest u Premalitie: u Lito: u lesen: i u Zimu.

QUATRE Premaliti prihode vazda u chorizmu perue sride po cistoï sridi.

LITTI prihode po dusih perue sride.

IESBNI prihode perue sride po vzuïseniu chrixa, choie vzuïssenie prihodi na ceternadeste settembra: to iest miseca Miholschoga.

Z I M I

Z I M I : prihode pò suetoi Lucigi par-
tie sride: I tadase suachome postii recena
srida: i zagnome petach: i subottà.

O v o s v sui posti, chogih iest nàre-
dilla .S. mati criqua: I lisse ouih i maiuse
ioschie postiti sui posti chogise zapoui-
dau osobnijm nacinom pò mestijh i dar
zauah.

Od onih chojstù duxni postiti.

P o b smertni grih, postiti iesu duxni
sui izuan onih chogi ne imaiu duade
set. i iedno godischie dospuieno, N i star-
ci tachoièr suarssiussi sestdeset godisch:
Ni ostalij tachoièr chogino nemogu po-
stiti radi dilouania i rabote, illi fega, cho-
ie ciñee potribnim nacinom: chachono
iesu texaci; i ostalii tachoui. Tachoièr ni
su darxani ni onii chogi postecchi mögli
bi obaliti sebe ti choiugod nemooch: illi
inu stettu xiuota suoiega.

Od onih choysu duxni isponiditise i pricestiti.

S v i chi mogus smärtno sagrissiti: sul
tij duxni iesu ispouiditise; A diite, mo-
xe smertno sagrissiti netoie ochol sedam
godisch:

A s v i òni chi umiyü rāzabrāti tillō
Isucherstouo od gizbine opehiene darxa
ni iesu pricestiatise tillō Isucharstouim.

Od

Od urimena chada zabragneno iest pirouati.

Zbor Tr.

PIROVATI iest zabragneno od prisastia gospodinona po uas dan vodocharsch l od cisteesrede; do perue nediglie po Vazmih, broiecchi istu nedigliu.

IPREMA da sueta mati criqua zapouidilla iest pod prochlestuo da suachi cherstianin iednom nai magna godischie imase ispouiditi i pricestiti. Nischie ne magne: iere ouo iest verhouni lijch protiuu grihom: i poglauitij put priyati milosti. Boxie i chragliestuo nebescho: Zato suachi bogogliubnij cherstianin ima uecchiechrat na godischie ispouiditi grihesuoie i pricestitise.

TOLICHOTER, ier rechosmo da oni, choginimaiu duadeset i iedno lito niju dextrani pod smertni grih postiti postizapouidani. Nischie ne magne dobro i pohualno iest uzderxati dobri obicai, datacho mlaysci, chacho i ostali postee onolicho dobrouoglnih postof chogi niju zapouidani, cholicho gni osoboyno bogogliustuo gnihono pritexe, i podtice.

OD SVETIH SACHRAMENTOV.

P O G L A V. I I I I.

Aug. libr.
3. od nau
cha cher
stian: i Ca
thech.

Patuo scto iest Sachrament.

SACHRAMENT sueti, iest biligh ieddan

dan uidi mij od milosti neuidimee: cho-
gi sachrament naredien iest od Gospodi-
na Boga za nasse spasenie.

Z A T O imase znati da inacha i razli-
cha stvar iest ona choiu mi uidimo i gle-
damo u sachramente, od one stvaru dru-
ghe choiu neuidimo a prigimamo tada
chada uazimamo oue suete sacramente.

Z A S C R O mi uidimo i gledamo sa-
mo biligh i dilouanie izuagnscho: dali
schrouitim nacinom prigimamo milost
Boxiu: i chriposti dusetine: chachono
u charsteniu gdino: niisamo vidimo uo-
du i slissamo rici Boxie, dali ne uidimo
milost Boxiu choia iznutargnim naci-
nom ociscchuie dussu od suachoga gri-
ha: i padaie gnoi dare i chriposti Boxa-
stuenie.

*Od broia suetih Sachramenton. i tchoibie
naredio i postajio.*

S E D A M Sachramenton iest, suete Ma-
stere crique: i sue oue iest naredio i po-
stauio sam Isucharst Gospodin nass: i od
gnegoue muche iesu priyali: i prigimgliu
chripost suachu: chacho Sueti Augustin
gouotii: da izlissese izboccha i raan Isu-
charsta na chixu uiseccchia; Ipridanisu
od suetih Apustolof suetol materi cri-
qui i, u gnoi sueier pribili iesu: i pribiua-
ti hote do chonca suita.

Ambroz
lib. 4. od
suetih sa-
chram.
Zbor Flo-
rence.
Zbor late-
ranj

Zbori Flo-
reoc Con-
statina gra-
da Tri-
dentischil

o f 1018
3303

*Od Sedam sachramentii Shete Materé
Crichue.*

PArti sachramēt S. materé crigue iest.

CHARSTENIE.

II.

CHRISMANIE.

III.

EVCHARISTIA.

IIII.

POCHORA.

V.

NAPOCHOGNE POMAZANIE

VI.

REED.

VII.

MATRIMONY.

*Od sluxbe i počtenia choie imamo imiti
recenim Sachramentim.*

DARXANISMO niofiti velicho počtenie: Ciniti velichu sluxbú: i imiti velichu teinu od recenih suetih sachramen-

Zbor Flo
rence.

mentof; Zasčtosunam naredieni od Bo-
ga Gospodina nassega u nouom zacho-
nu tachoier i začtonam milost Boxiu
obilnu i nam uele potribnu nesamo zla-
menuiu da ioste chachono sudi: i hra-
niliscchia Duha suetoga u sebi uzdarxe.

TACHOIER ier iste sachramente
iesu nam izuarsne mocchi i iesu nam li-
charie boxastuene podane od Isucharsta
suprotiua grihom: Napochom iere suim Luc. 10.
bogoglubnim umnoxe oudicha i potuer
dyuiu milost boxiu.

*Od cerimonij, quih Sachramentou, to iest
od sluxbe ohualne izuansche,
chanose cini u podaniu
recenih sachra-
mentou.*

SLUXBA ohualna criquena izuanscha
schoiuno tada redounich oprauglia, i
cini chada podaie suete sachramente,
iest narediena od suete matere crique za-
mnoghe i veliche uzroche: Nai prie ne-
cha sui oni choino gliedaiu sluxbu onu u
podaniu recenih sachramentou, pozna-
du gistino i, uidee da ondicha ne diluiese
ni tuorii niedna stvar osquargnena: hego
li suete stvar: i otaine napugnene cudesi
boxastuenimij, ier doštoynim nacinom
imaiusc

imaiuse dilouati i sluxiti suelichom oso-
bitom castiu, pocteniem i urehome.

N A R E D I E N E S V tachoier iste ce-
remonie da prighnu na Schruscenie, i Bo-
gogliubstuo, i Sluxbu iznutergnu suih
onih chogino prihode za uazeti illi pri-
yati oue suete sachramente. Buducchi
da Gospodin Bog naulastito prosij i xudij
od suih onih choino uazingliu suete sa-
chramente receno schruscenie: bogogliu
bstuo: i sluxbu iznutergnu.

I S L V X B E one recene izuagnsche ie-
su zlamenia i suidocastua oue sluxbee
iznutergnee duhoune.

N A R E D I E N E S V tolicheoier rece-
ne cerimonie: Necha sui oni chogino
sluxe i daiu oue suetesachramente tuo-
ree tada i cinee ono gnihouo dianie ondi
suecchim pocteniem, urehom, castiu: i
suecchime plodom.

I R E D O V N I C I obsluxuiucchi re-
cene cerimonie obsluxuiu naredbe cri-
quene i nasliduiu stoppi suetih otaac;
Istinabo ie st dānoghe recene cerimonie
iesu izisslei predane od suetih apustolou
suetoy Materi Criqui, i u gnoy od ono-
gay urimena sueyer pribile, i obsluxu-
iuse.

Od dijli, suetih Sacramentof.

DV A dijla, illi dui stvarari iesu chogy
 mi slagatse, i cini suachi sachra-
 ment. Parui dio illi stvarar iest, ono scto La-
 tini zouu Element illi Materiū : scto mi
 tumacimo Podstavu illi Podlogu to iest
 ono od sctase cini sacrament. Drughi
 dio iest ric scto Latini zouu Formu, à mi
 tumacimo Obraz, to iest cimse cini sa-
 chrament, à to iesu one rici, choie daiu
 suarhu sacramentu. A ouoti prilicha,
 u charsteniu, Redounich chada charsti
 clouicha, liyemu na glauu uodu narauf
 schu, i liuchi tu uodu gouori late char-
 schiam, V ime Otca, i Sina, i Duha sue-
 toga. Po ouomu imase znati, da voda
 choiulie, iest ono scto Latini zouu ele-
 ment, illi materiū, à mi tumacimo pod-
 stavu, i ouo iest iedan od duiyu dijlij. A
 Rici potribne choie gouori, to iest late
 charschiam V ime Otca, i Sina, i Duha
 suetoga; iesu scto Latini zouu formu, à
 mi tumacino obraz, I oue rici iesu dru-
 ghi dilsachramenta, I chadagodibi po-
 magnchal chigod od ouih duiyu dijlij:
 nebi bil sacrament. I zato potribnim
 nacinom ima znati vele dobro: i darxan
 iest suachi redofnich znati: i umiti oba
 dijla

dijla suachoga sacramenta.

ICHACHONO rechosmo dasu potribna dua diila recena, za vcignenie, illi suarscenie suachoga sacramenta; tacho prem iest potriban Sluxitegl, illi Diatel tihh sacramentou, lere onii chogidau suete sacramente, diluiu ono dillo ne chachono oni; illi u chipu suoiemu da na misto, i u chipu Isucharstouu; zato, illisu ti zla xiuota, illi dobra, listo da obsluxuiu ona dua recena dijla, illi one dui stuari chogimise cinii sacrament, prauo, i listino cine, i dije sacramente napuno smilostij i zdarij Boxgima, listor da oni choigih uazimgliu, nahodese priprauuni za priyatigih.

Od varste sacramentof,

RECENIH sedam sacramentou dui uarste giesu; ledna uarsta od onih sacramentou: choieno od potribe derxanismo priati: acho hochiemo spafitse Druga uarsta iest od onih chogih priati, i nepriati u nas stogij.

Sachramenti potribnij.

PA R V E E varstee sachramenti, to iest potribnij spasenju nassemu iesu oui pet.

C H A R S T E N I E . C H R I S M A N I E .

P O C H O R A . E V C H A R I S T I A . I

N A P O C H O G N E P O M A Z A N I E .

Nischie magne, i od ouih pet nichoy iesu vecchie potribni: à nichoi magne: chacho recchi sachrament od charsta, i pochore iesu potribnigi: od ostalih triju zasctose pristoie, i nareienisu na odrissen ie grihou: chogino nas razlucniu z bogō.

Sachramenti po uogli priatigih.

DR V G H E uarste sachramenti to iest oni choijh priati, i ne priati iest, u uogli nassoy, iesu ona dua.

R E E D , I M A T R I M O N Y .

*Sachramenti choise uechiechrat
mogu uazeti.*

SA C H R A M E N T I choyse mogu po-
suratiti: to iest iednome, y uechiechrat
D priatij

30 N A V C H
priati; iesu oui cetiri.

POCHOHA, EVCHARISTIA.

MATRIMONY I.

NAPOCHOHOGNE POMAZANIE.

*Sachramenti choise iednome samo
mogu vazeti.*

SACHRAMENTI, choino netose iednomu primu, nemoguse uechie nise imaiu poniedan nacin pouratiti, illi drugougolia priati iesu oui tri.

CHARSTENIE, CHRIZMANIE:

I REED.

VZROCH; za choi nemoguse pouratiti, iest oui, zascto oui tri Sachramenti utischyuiu, i upigluuiu bilig, illi pecat uichofgni u dussu onogay: choigih prigimglie: choi biligh: illi pecat nemoxese uechie iz one dusse izuaditi: ni odnesti po nacin niedan; paceli i u pachlu hochie se uiditi, u suachomu: chino iest char-

sten

sten bio; i tacho pognemu ondi hochie
se poznauati suachi charstenich, od ne
charstenicha.

*Sčto diluiu, i tuore u, clouichu re-
ceni Sachramenti.*

DILVIV, i tuore receni sui sachra-
menti Milost Boxiu, u suih onih chi
nogih priprauno prigimgliu: choia mi-
lost cinigih prauednih prid licem Gospo-
dina Boga: choyom napochom prigim-
gliu xiuot uicgni, u chraglietuo nebes-
cho.

DILVIV tachoier, i tuoree ioste sui
Sachramenti osobitu milost Boxiu,
Diluiu tachoier nichoi Sachramenti ie-
dan biligh; illi pečat u dussi, chachono
zgora rechošmo.

Od uarstij Charstenia.

CHARSTENIE illi charstiest od
tri uarste: Parui iest uodeni Drughi
iest oggneni illi duhouni. Treti iest cha-
rfni. Parui to iest uodeni od choga ondi
gouoritchiemo, iest samo Sachrament:

Iuan. 3.
Deanis. 1
Luc. 3.
Matt. 20.
Marc. 19.

D 2 ostala

ostala dua prem dasu izuarsna, i mnogó
chórisna, dalli nifu sachramenti : negoli
misto sachramenta od charsta uzdarxe.

CHARSTENIE oggneno illiti du-
houno iest chadano iedan ne charsten ui
ruie u Isuchersta, i xudi charstitise, i ta-
cho pria charsta uodenoga umre ; ta iest
charschien u duhu: i ipasetse.

CHARSCHIENTIE ta choier chersuno
iest chadano iednoga necharschiena ra-
di Isuchersta i uire gnegoue naricania
ubiyu: ta tada charstitse u charui suoioy
i spasen bude. Charstenie oggneno illi du
houno tada samo prudij chada nemoxe-
se imati charstenie uodeno.

Od sachramenta charstenia.

CHARSTENIE iest suih sachra-
mentof parui sachrament, chogi iest
nacelo, i pocelo xiuota duhounoga : Po
gnemu cinimose uda Isucherstoua, i od
chipa dasmo cerquesuete.

MATERIA illi podloga ouoga sa-
chramenta iest uoda praua narauscha:
illi iest tepla illi studena. A uoda naraus-
cha iest uoda riche: illi potocha illi daxie
uica. illi mora : listor samo da nie soch
od choiegod stuaari illi uoda od cuitya.

FORMA illi obrazye gnegouo suar-
sceno

Iuan. 3.

Tit. 3.

Rim. 6.

Galat. 3.

Ioan. 3.

Matt. 28.

ſcenó iegu oue rici. Iate cherschiam V,
ime Occa, i Sina, i Duha ſuetoga:

SLVXITEGL. ouoga ſachramenta
ieſt redounich: chomu po dillu priſtogise
charſtiti: Da ſpotribi ne ſamo redounich
illi diach: da ioſte ſuitouna muſcha gla-
ua, i xenſcha: pace ioſte poganin: i po-
luuerac moxe charſtiti liſto da obſluxuie
nacin, illi formu ouoga ſachramenra: i
da gima miſal illi vogliu uciniti onoga
cherſtianinom: chachono ima ſueta ma-
ti criqua.

SVARSCENIE illi chorifſt ouoga ſa-
chramenta ieſt odpuſtenie ſua choga gri-
ha tacho iſtocnoga; chacho ſtuorenoga
tachoier i ſuega pedipſania duxnoga za-
tee grihe.

INETO cedo illi dite rodijſe: tudye Luc. 18.
imaſe charſtiti i ne protiuiſe ouomu ni- Matt. 18.
ctare: iere ono malo diſte ne ima u ſebij
nire ulaschie: zaſcto zadouoglna ieſt
gnemu uira, S. Matere Crique i roditegli
gnegouih: i chumou chogiga darxe na
charſteniu. Chogi chumoue duxni ieſu
pachi nauciti tih chogih na cherſteniu
derxali ieſu Claani vere cherſtiansche:
Deſet zapouidij Boxgih: Occenass, Zdra-
nu Mariu: i Nauch od ſachramentof.

DA acho oni chiſe imaiu charſtiti ie-
ſu iur uzraſli i razborita urimena: ti ima
on D 3 iuſe

Eure. 11.
Rimgl. 10

inse nanciti pria nego pridu na chars-
chienie: lere ti tachoui razloxna urime-
na, cisterse od grihou suoiu u charschien
iu po ulaschiemu suoiemu uerouaniu:
po ispouidi uere, i pochaianiu xiuota mi
mossaftoga.

I V E L E nepodobni i nemilli iesu ro-
ditegli: chadano produxe urime, ono di-
te illi cedo charstiti: choie umarfsci bez
charschienia vlissenobi bilo chragliet-
stua nebeschoga:

Io. 3.

CHADASE prigodi potriba tacho-
ua da nij vrimenta prenesti clouicha illi
diite chcriqui na charstenie: tada i doma
i uazdi bez Popa i bez chumof suach mo-
xe charstiti: i ta tacho charschien ne ima-
uecchie nichadare po niedan nacin pri-
charstitse: i tada v charschieniu tei prigo-
de potribne, moguse ostauiti sue osta-
le rici: razue samo rici od forme: choie
rici iesu oue. Iate charstim V gime Occa,
i Sina i Duha suetoga, i gouorecchi oue
rici imaga potopiti v uodu, illimu liuati
uodu na glauu, illimuiu poschropiti: cha-
chou chi obicai iest fmistijh, i darxauach
A nii haiat ieli ta uoda posuecchiena: il-
li blagoslougliena: listo samo daie uoda
prostaa narauscha chacho zgora rece-
no

no iest. Nictar magne to dite illi clouich
imase prinești posli sprigo dom chcriqui
i tu redounich da ucinii one sluxbe i ceri.
monie i da izrecee one rici: choie u rece-
noy potribi iesu bile oftaugliene.

D A chada nij zgorurecene potribee:
imase prinești chcriqui: i tu po obicaiu
suete crique ima biti charschien po re-
dounichu zduogimij chumouij nai uec-
chie: to iest siednom muschom, i sie-
drom xenschom glauom illi nay magne
siednom muschom: illi siednom xens-
chom glauom: I ti chumouie i maiu bitti
charstiane i, scgnimise cinii rodica du-
hounaa.

A O V A rodica recena cinijse, i u gnoy
po charschienu nahodese samo chum
illi chuma s'onimem choiega iest duigal-
na charstenu: tachoier s'otcem, i smate-
ryu gnegouom: Nahodise tachoier u
istoi rodici samo on chogij charstij s'oni-
me choiega charstii. S'materiu tachoier
i s'occem gnegouim.

A C H A D A S E zgodii dase neznade
iamacno od drugoga ieli charschien, illi
niest: tacho da ye sumigna od togay, tayse
ima charstiti po oui nacin gouorechise

Acho iesti charschien late ne charschiam
da, acho nisi charschien, late charschia
V ime occa, i fina, i duha sueta

I M A S E znati da sui oni choinosu za-
chona garschoga; acho po gnih nacin do
brij starij charste: toiest gouorechi, char-
stijse tay sluga Boxgi, V ime occa, i fina, i
duha sueta imaiucchi misal chacho ima
S. Mati Carqua, tij tachoui prauo char-
ste, i niest potriba onih pricharstiti nicha
chore: prem da priidu na zachon latin-
schi,

Choia, i cholicha obitaiuse u charsteniu.

C E T I R E stuari ueliche obitaiuse u
charschieniu: Paruo dahochiemo u
zdarxati, i sahranjti ueru Gospodinu Bo-
gu nassemu. Drugo dase odricano i od-
mittamo od diaula, i od delij gnegouih.
Treto dase odmittamo od suiita, i od ras-
choss gnegouih: Cetuarto dase odrica-
mo, i odmittamo od pulti, i od pohotin-
gii pultenih.

Od Sachramenta Chrisme illi berme.

Dean. 8. **C** H R I S M A N I E illi Bermiani e
19. drughi sachrament.
Zbor: od Materia ouogay sachramenta iest chris-
Floren, ma

CHARSTIANSCHI.

27

ma ucignena od ulgia od maslin, i bal
sama posuechiena po Bischupu.

Forma ouogay sachramenta iesu oue
rici, Zlamenuiute zlameniem chrixa, Aurel;
i potuarguiute chrismom od spasenja Meldent
Vime otca, i sina, i duha sueta.

Naredni sluxitegl ouogay sachramen-
ta iest Bischup.

Dianye illi chorist ouogay sachramen-
ta iest, da umnoxa milost Boxiu u tomu
choiga prima, i pridaiemu iachost dusce
unu: da stanouito uzdarxi uiru suetu,
Tachoiere da slobodno: i smino bez sua-
choga straha, i srama sponida na potri-
bi Isucharsta Gospodina Boga suoga, Ci-
nise tachoiere chripach, i yachi suprotiua
boyu nepriategl suitounih.

V, O V O M E M sachramentu cinise.
Rodica duhouna meu onim choi darxi
na chrizmu, i meu ostalimi chachong-
zgoru rechosmo u charsteniu.

I O N I choi darxena chrizmu, ne sa-
mo imayu biti charsteni, da ioste, i chri-
zmani, Achinose darxe, imaiu biti char-
schieni.

*Od Sachramenta Eucharistie, illi oltara to iest
pricestenia Tila Isucherstona.*

T R E T I sachrament iest Eucharistia
to iest tila, i charui Isucherstoue I
oui

oui Sachrament iest nay slaunigi, I u gne
mu uzdarxise istino tilo, i charf Isucher-
stoua, choie stanouito, istino, i giamacno
uazimamo mi chadanose pricestiuamo.

*Od stuarij potribnih choie imamo znati
i, uirouati, recenoga Sachra-
menta, Eucharistie.*

I M A M O uirouati, i znati potribnim
nacinom per stuarij naulastitih ouo-
gai preslaunoga Sachramenta Tila i
Charui Isucharstoue.

P A R V V stuar imamo znati, i uiroua-
ti, *Istinu* to iest da Isucharst prau, i isti-
ni Bog, i clouich uas cholic. istinim na-
cinom uzdarxise, i iest ondicha: toliche
u ostiu to iest ua uidini u chruha, choli-
cho, i u chalexu illi cassi; to iest u pod-
byu uina, tachoier i u chapgli; illiti mar-
ni togay, achose razdili, pochle rece Re-
dounich one rici otayne nareyene od Isu-
charsta, I tacho posueti oni Chruh, i ono
Vino.

Matt. 26.

Marc. 14.

Luc. 22.

Iuan. 6.

1. Corin.

10. 11.

Concil. la

ter.

Efes.

Constant.

DRVGA stvar choiu imamo znati, i uirouati, iest *priobrachienye chruha*, i *uina*, u *suchiaſtuo neuidimoo* to iest da po izrecenju onih ricii otaynih, sam Isucharst diluie ondi taycas, i hip, neto Redounich izrecegih, i tacho chruh obratise u tilo Isucharstouo: à uino u charf; i potom toga ne ostane uechie ono uino ni tachoier chruh: negoli tilo, i charf Isucharstoua, u uidiniu chacho rechosmo chruha, i podobiu vina: atoyse cini schro uitim nacinom: chripostiū onih ricij spafiteglia nassega choieno postau, i daa, za formu ouogay prislaunoga sacramenta.

Matt. 16.

OTRETV stvar, choyu imamo znati, i uirouati iest *duxno chlaghanie* choiemuse ima dati: to iest damuse dostogi, i ima podati ono isto, i prauo chlaghanie, choie da iemo Isucharstu nassemu Gospodinu, i Bogu snemoguchiemu: zactobo znademō, i darximo istino, da oui isti Isucharst Gospodin nass, choi iest bog, i clouich ondicha iest istino, i stanouito, i zato imamo uele schrusseno, bogogliu bno, i pomgniūo sasuiim sarcem, i pame tyu, dussome tachoier, i chipome nas sim, chlagnatimuse i molitiga: iermuse tacho pristogi.

Matt. 14.

Apoc. 14.

Psala 98.

94.

Eure. 1.

Malachei
Daniel 12
Sala. 109
1 Cor. 10
Can. apu-
st. 3. 8.
Zbor Ni-
cen.
Efes.

C E T V A R T A stvar choiu imamo
znati, i uirouati iest *Prichazaliste*, i posue-
tiliste ouogay slaunoga, i prisuetoga *Sachramenta*,
to iest prichazaliste, i posuetiliste precis-
to nouoga zachona, a zouese prichazalis-
te, zactobo ondecha na oltaru, u Misi sue-
toy prichaxuye Isucharst Gospodin nass-
sam febe otcu nebeschomu, za sue uer-
ne charstianexiue, i mertue.

O I N E samo Isucharst iest naredio oui-
slauni, i presueti sachrament daga ua-
zimgliu sui uerni charstiani, da ioste da-
ga Redounici suagdagnim nacinom pri-
chaxuiu za grihe; na uspomenu suagda-
gnu multe gnegoue.

Zbor Co-
stan: 1.
Bafilien.
Luc. 24.
Dianj. 11.
20.
Chrizost:
suerh:
Matt.
Theofil;
Beda

P E T V, i napochognu stvar choiu ima-
mo znati, i uirouati iest, *pricestenie*, A to
da, u pricesteniu istino gidemo, i uazim-
gliemo tilo, i charf Isucharstouu.

*Cholicha iesu ona chase vxdarxe u sa-
chramentu Eucharistie.*

V S A C H R A M E N T V Eucharistie,
pod suachim vidiniem, illi podobie
tacho cruha chacho uina cetiri stvar i
tinnim nacinom uzdarxese to iest Pult
Isucherstoua gistinaa i xiua; Charf Isu-
cherstoua: cha na driuu chrixa iz tila gne-
goua prolilase iest: Dussa Isucherstoua u
choioi sui chroui, i sue blago premudro-
sti,

ŃŃi, i znania Boxiegi schriueni iesu: I to-
lichoi er isto IsucherŃŃouo BoxaŃŃuo: Cho
po, ta nacin bij ugiedrigneno sa Isucher-
ŃŃom: da ni u grobu nebij odgnega raz-
luceno: ni oddiglienoi.

PODSTAWA recenoga Ńachramen-
ta Eufcharistie iest uino od lozee, i chruh
od pŃŃŃnice. A sluxitegi iest Redounich
misnich.

Od onoga ŃŃose, ima obŃŃluxiti. I ŃŃŃŃose priyma.

u, priceŃŃeny Tila, I, Charui,

IsucherŃŃone.

IMASE obŃŃluxiti u recenom prices-
chieniu da cherŃŃŃianinu suachomu
chogi nij redounich: od mise zadouo-
gno bnde u oŃŃtigij Ńamoro: iest u iudin-
iu chruha uazimatij gisti suega Isucher-
ŃŃa: I ere racho cinecchi nasliduie uerno
oblaast, i iuru S. Matere Crique,
A PRIGIMASE u recenom prices-
chieniu chadanose dostoino priŃŃupa-
chtomu, milost Boxia priuelicha: prima
iuse rachoier dare gnegoue mnoghe, i
dobraa cudnouata: A napochom xiuot
uecgni I oui plod istinii i cilouat iest ouo
gai preslaunoga Ńachramenta.

TACHOIER mnogaa od ouih do-
baar, milostij, i darih boxgih moxe char-
ŃŃianin

stianin dostignuti, i priyati od Gospodi-
na Boga stecchi na suetu misu: zasęto on
dicha chadano Isucharst prichaxuie mu
chu suoju ortu suomu za sue uirne char-
stiane, Bog iest priprauan udilitij: i po-
dati milosti suoiee, i darih suogih oni-
ma: chogii u gnegu tada uerno, i prauo
prose po Isucherstu: i molega. Sęto hote
chi razmisliti charstianin: nebi imao
ostauiti za niętare suetu misu, suachome,
chom moxe.

Od xartue illi suetilischia

Suete Misc.

M I S A iest razmisglianie: muche
Isucherstoue. I chacho prichazo-
uanie istee muchee: Iere od pocetcha
mise do otainih: chaxetse prifsastie i uas
xiuot Isucharstou do muche gnegoue.
Od tainih do po priceschienia, chaxetse
mucha gnegoua. Od priceschienya, do
blagosloua chaxetse grob i uscharsenie
gnegouo: A blagoslof zlamenuie bla-
goslou Isuchersta uzidecchia na nebe-
saa:

M I S S A duoiega razloga iest: Iere iest
Marc. 16. nai prieposuetilischie: u cholicho pomi
naietse

naietse smart: i posuetilischie Isuchar
stouo ugnoi. Iest pacha sachrament: u
cholicho tilo i charf Isucharstona prigim
gliutse: choie tilo, i charf uzdarxise u ui-
diniu chruha i uina.

*Od Sachramenta Pochore.
illi pochayanya.*

CETVERTI sachrament iest Po-
chora chogi iest druga dascha na
choyse ispliua chadanose driuo razbye
Oui sachrament iest mnogo potriban
grisnichom, zacto pognemu stixu odris-
scenie suih grihou choiesu vcinili po
charsteniu. Ato chadanose pochaiu i,
spoudugih redounichu.

S. Hiero
nim.
Iuan. 20.
Iac. 5.
Zbor Flo
rence.

GANVTIE illi dianie pochornicha
iest chachono podstana ouoga sachra-
menta, choie deanie razdiglayese u tri
dijli: Parui dio od ouih triyu iest Schrus-
seniesardca: a ouo schruscenyse serdza
iest chadanose sarceno bolij istij gris-
nich, i chaie od grijha vcignenoga sodlu
chom u napridach ne sagrisciti. Drughi
dio iest Ispoud ustmi: to iest da grisnich
sue suoie grihe od chihse sponina rece
uerno, i cilouito suomu ispoudnichu.

Psalà 50.
Iac. 5.
Matt. 3.

August:
libro od
naucij eri
quenijh.
gl. 54.

Treti

Treti dio iest zadouoglnost, to iest uci-
niti pochoru za grihe chachono ispouid
nich naredi: Choia pochora naulastito
cinise Molituom: Postom: i, Almustuom

I E S V ioste Pulti pedipsanie, Vmert-
tienie: Ponouglienie ziuota: Patouanie
chimistrom suetim: ostrijna odicchie: Bde
hie: i ostala ouijm tachmena:

*Od stvarii che ispouid, ima imiti, za biti,
prava, i cherisna.*

I S P O V I D. ima imiti duanadeste stua-
rij u sebi a cho hocchie suarscena, cho
risna i spasena biti: Parua iest da ispouid
bude dobrouoglna ne posilna: to dase ne
cinij radi straaha muche, illi ozloglasya
da naulastito dase cinii za posluh crique
nii: i da grisnich prime odrissenie grihou
i da udobrouogli Gospodina Boga: Ton
chi pristupa cha ispouidi ima imiti uo-
gliu i odlucenie ispouiditi sue suoie gri-
he: prem dabi nebil upitan.

D R V G O: da ima biti ispouid promis-
gliena i prie razabrana: to iest da pochor-
nich ima pomgniuo razgledati i ischufi-
ti sullenie suoie i priuelti napamet gri-
he suoie:

T R E T O Ispouid ima biti vcignena
pomgniuo a ne neharno: to iest da ispo-
uid

uid imase ciniti onachouom pomgnom
chachouom cinise suacha stvar ueliche
seine i ueliche porribee.

CETVARTO: Ispouid ima biti cila:
to iest da on chise ispouida nepotagi zna
iucchi niednoga griha smartnoga radi
srama ni inoga niednoga uzrocha cichia

PETO: ispouid ima biti suadgliua i
uulaschia to iest da suachij clouich
grisnich ima suaditi, i ispouiditi sebe uz
roch od prigriscenia, a ne nebesaa illi
inoga: iere uoglia clouicascha nemoxe
biti potachnuta i nagouorena.

SESTO; Ima biti otayna i schrouita
to iest ispouiditi otayno ispouidnichu
grihe, choi otayno pochoru imamu dati:
Tachoier otaina ima biti ispouid to iest
od drugoga neimase slissati zasctobi on-
nij ueoma sagriscio, choibi slissio drugo
ga grihe.

SEDMO: Ispouid ima biti shcrusse-
na to iest gorcha, zgorchoftiyu sarza:xa-
loftyu i bolezniyu i chaianiem suih gri-
hou ucignenih i sodluchom: u napri-
dach ne sagriscuati: chore schruscenie
illi drugo tachouo ne suarsceno imase
izuancha obiauiti: i pochazati.

OSMO: Ispouid ima biti sramna i sti-
douna pri ro hornichu: srambo i sti-
douanie iest uelich dal od pochore.

D E V E T O: Ispouid ima biti umiglie na naiprie vnutri u sarzu: saznaussi sebe clonich grisnicha: pachi izuancha. chaxucchi to smerenie u richa umiglienih. à ne choli.

D E S E T O, Ispouid ima biti nadana i pu na uffania za priyati odriscenie grihou.

I E D A N A D E S T O: Ispouid ima biti giftina i praua: ne odiuena illi pochriuana: to iest dase imaiu grifi gouoriti onachoui chachoui iesu:sgnihouimi ocholu schinami potribnimij.

D V A N A D E S T O: Ispouid ima biti naga: to iest da ne odiuatse ricama potainimi, da ima pochornich tacho cisto i otuoreno gouoriti: da redounich bude dobro i napunno razumil: lere na ispouidi nemoch i betegh schrouni imase otuoriti i ocitouati: I tolichoier pochornich ima biti priprauan i gottoufispuniti pochoru chamuse podade za grihe gnegoue.

F O R M A illi obraz ouoga sachramenta iesu rici od odriscenia: choie redounih izgouara chada rece: late odrissuii i procaia.

I T A D A ima ispouidnich recchi i obiauiti pochornichu da on ne suoiom chriposti nego mochiu Isucharstouom chi zagnega zadouogno vcinil iest: do-
sto-

stoianiem muche gnegoue: odrissilga
iest od grihou:

SLVXITEGL ouoga Sachramenta
iest redounich misnich: chogima obla-
ast odrisciti.

ASVERSCENIE gnegouo iest od
pustenie illi odriscenie od grihou.

IMA suachi charstianin istino znati,
Dane prudi, ni uaglia nictare ispouid on-
na chadnose hote zatagi na ispouidi radi
straha: illi stida: illiti drughe tachoier
stuari, samo iedan grih smartni.

IMA tachoier znati, da ispouidnich
nemoxe; nesmi, i neima za nictore oci-
touat, ni osuadit od niednoga griha to-
gay: chimuse ispouidij, prem damu Papa
zapouida, ioss damu glaua ide, i moxese
ispouidnich prisechi istino da ne znade
zacto, i ne znade u cholicbo iest podlo-
xan clouichu umarslomu.

IRADI togay neima nitchore imati
srama ni straha: illiti stida nichachoura
spouiditi sue grihesuoie, dasu nay vec-
chij, i nay gardnij: naulastito znaduchi
istino, da po nacin niedan moxe ocito-
uan biti. A znaduchi tachoier, da acho
zatagij samo iedan smartni grih; damu
nictare ne prudi tay ispouid: chachono
dabise, i ne ispouidio, i gioss gore.

Od sachramenta napochogne pomazania.

Iac. 5.
Zbor. Ro
ren.

PE T i sachrament iest Napochogne pomazanye.

M A T E R I A ouoga sachramenta iest uli od maslin posuechien od Bischupa. ouisachrament imase dati samo onomu nemochnichu, chomuse bogij da umre.

I T A C H O S E pomaxena oua mista Na occhi, radi uidinia. Na ussi, radi slisania. Na Nozdarue, radi ouognania: Na usta, radi occhussenia. illiti gouorenia. Na ruchach, radi tachnutia. Na Nogah, radi hodenia Na boche, radi nasladenia.

F O R M A ouogay sachramenta iest ouay. Po ouomeni mazanyu, i gnegouim primilostiuim milosfardiem profti tebi Gospodin etosgodir po uidinyu pri grissio, Itacho ostala uda.

S L V X I T E G L ouogay sachramenta iest Redounich misnich.

S V A R S S E N Y E illi chorist ouoga Sachramenta iest zdrauye pameti, A cholicho iest za boglie; iest zdraue i tila.

Z A M I R I T I S E ima ueledobro da zgodise chadgodir chacho uechse nicho pomanchanie, i prigrissenie: choieno obustaugliasse plood od odrissenia uispouidi, to odnimglietse dil po chriposti ouoga sachramenta: a dil po bogogliube
zniyu

zniu onoga choiga prigimlie : i to po-
manchanie odnassatse schupno sginimi
grisij chachonose zgaya i u sachramentu
Eufcharistie I toga cih uiditise moxe cho-
lichu neprudno i stetno iest clouichu ne-
haiati i zapustiti ouu sachrament od na-
pochognega pomazania : iere cestu chrat
zgaiase : da po ouom sachramentu spa-
setse on chi ginacho bilbi ua uich osudiē

Od sachramenta reda.

SCESTI Sachrament iest Reed. Mate-
ria ouoga sachramenta iest ona stvar;
po udanyu choie daiese Reed sueti: cha-
chono Reed od mise suete, daiese u pri-
danyu chalexu suinom, i Patene schruhō
illiti softiom ne posuechienom : Tacho-
ier Reed Diachona ; illiti Vangelistassa
podaese u pridaniu chgnih od Vangelya:
Reed Ipodiachona, illiti pistulassa daiese
u pridaniu chalexu prazna, pochriuena
patenom praznom, i tacho oftalim sui-
ma podaese Reed sueti u pridaniu onih
stvari: choenose pristoie dilu gnihouu.

Matt. 10.

1. Tim. 3.

Tit. 3.

Deania

13.

OVIH redou iest sedam: to iest Vra-
tar, Ctac, Zachlinauaz, Accolit, Pistu-
lass, Vangelistass, Misnich.

CETIRI parui zouuse magnssi. A
tri poslidgni uechssi.

F O R M A Reda od mise iest oua: Pri-
mi oblaast prichazonati posuetiliste u cri-
qui za xiue, i Martue u Ime Otca, i Sina,
i Duha suetoga.

F O R M E ostalih Redou iesu drughe:
chachonose uzdarxi u chgnigah Bischu-
pof: choese zouu Pontifical Rimschi.

S L U X I T E G L naredni ouogay Sa-
chramenta iest Biscup.

C H O R I S T illi suarssenie: iest pri-
danie milosti Boxie: choiaga cini sluxite-
glia dostoy noga.

Od Sachramenta Matrimonis.

Genes. 2.
Mat. 19.
1. Cor. 7.
Efes. 5.

S E D M I Sachrament iest Matrimo-
nij to iest zdruzenia zachonitoga Mu-
xa i Xene, i zlamenuenam zdruzenie Isu
charsta scriquom.

S T V A R choia schupglia, i cini oui
sachrament iest iedino pristanutie farca,
i uoglie clonicha, i xene, izrece no ricama
urimena sadagnschoga: to iest chada clo-
uich rece .N. late uazingliu za moiu
prauu xenu po zachonu suete Matere
crique: A ona tolicheie rece .N. late ua-
zingliu za moga prauoga Muxa po za-
chonu suete Matere Crique: Itada paro-
hian rece: la uasschupglia m u matrimo-
ny u gime occa: i sina: i duha sueta: Illi
inachoue

inachoue rici da rece: po obicaiu chachochi u chom mestu priyat i obijcan iest: A chi inacho nego pred parochianom illi drughim redounichom po dopuschieniu parochiana illi srednicha od mesta: i prid duima illi trima suidocij matrimonij uciniti budu smilli, tim tachouim Sueti Concilij od Trenta brani uciniti matrimoni i od lucil iest dase inacho matrimoni uciniti nemoxe: i chibise inacho ucinil da ne darxi ni uaglia.

Zbor od
Trenta.

TRI dobra iesu ouoga sachramenta Paruo dobro iest za imati: plod: Tachier nastoiati: da tay plod gnih, to iest roienye duignu, u straahu boxiemu: u uiri, i; u nauchu Isucharstouu.

Hug.

DRUGO dobro iest Vira: choiu mux xeni: a xena muxu duxni iesu uzdarxati; i sahraniti: tacho da mux docim xiue xena gnegoua. i xena docim xiuee mux gne snichimre pulteno ne pomijsaiutse ni ocquarne. Treto dobro iest Nerazlucenie, i Neraztauglenie matrimonia: ierc zlamenuie ne razdilmo sadruxenie Isuchersta scriquom: tacho da ni mux od xene: ni xena od muxa nemoguse razdruxiti za xiuota.

LOSTESSE znati ima da oni chise nahode meiu sobom u cetuartom cholinu i tischnigi; ti nemogu sadruxitise, u

recenom matrimoniyu: tachoier ni oni,
choinose cine chumoui na charsteniu, i
na chrizmaniu chacho zgora rechosmo.
Da oni chise nahode u cetuartom i u pe-
tom moguse zdruixiti u matrimoniyu.

*U chogi dnij nepodobaietse da clouich po-
missatse xenom suoiom.*

NE P O D O B A I E T clouichu pomis-
satse xenom suoiom u dnij blagda-
nij: V dnij posta V dni chadase cine op-
chiena moglienia: tosu processioni: i nay
magnetri dni pria priceschiēia: Naurim e
putouania: achobise boiati illibi bilo stra-
ha dase izuarxet: Na urime ocischienia
po porudu. Na urime chad xena iest u uri
menu cheruotoci narausche:

I M A tolicheoier i duxan iest suach ui-
rouati od ouih suetih sachramentou, sue-
ono, sto vcij, i pripouida sueta mati cri-
qua Rimscha.

O D C H G L I V C I I

C R I Q V E N I H.

Matt. 18. **O** B L A S T chgliucij, iest otuoriti, i
zatuoriti: to iest od pustiti grihe po-
chornim, i chaiaiuachimse, i uzdarxati
grihe onim chise ne chaiaiu, i uezati gres-
nih,

nih, i odrissiti pochornih,

DVA iesu chgliuca criquee; chgliuc Iuan 20.
Marc. 10.

reda. i chgliuc oblasti.

CHGLIVC reda, iest oblast, chase
daie onim chi redouno redieni, i na sue-
to sluxenie odredieni iesu; suachomu-
po miri cina, i officia gnemu pridanova,
i oua mooch u sebi zdarxi oblast Pripoui
dati ric boxiu: Posuetiti tilo lsucharistouo
odpuschiati, i uzdarxati grihe, sluxiti sa-
chramente.

ACHGLIVC. od oblasti iest mooch: 2. Cor.
10.
S. Ambr.
zastaniti i uzdarxati u criqui nauch: illi
oblast praudu ciniti po zachonu, euan-
gelschomu, i apustolschomu; chom obla-
stiu, i Prawdom pedipsaiutse zali na sazi-
danie, i umnoxanie suete criquee. Luc. 11.

OD ZAVEZI CRICHVENIH.

PET iest zavezij, criquenih, Parua za-
ueza iest Prochlestuo, druga Vanre-
die, treta Obustauglenie od sluxbe sue-
tign Cetuarta, Zabragmenie delouati illi
ciniti cini sueti Peta Vazetie reda.

Od Prochlestua.

PROGHLESTVOC iest zaveza cri-
quena ucignena po Occu Papi: illi Bis-
chupu: illi po gnihouu namistnichu cho-
iese uarga na charstiane radi chogagod
gnihoua

gnihoua uelicha pomanchania i prigrisc-
 senia : cho prochlestuo razlucuietih ta-
 cho prochlerih od priyatia sachramen-
 tou : i od opchienia i druxstua charstian-
 schoga, i crique tuete.

P R O C H L E S T V O iest duoie uersti:
 iedno uechse : drugo magnisse : Vechse
 iest ono chole mecchie, i polaga radi cho
 gagod uelicha griha : tacho da on na cho
 ga uarxeno iest razlucuiese od druxbe
 uernih, od priceschienia : i od sachramen-
 tou crichuenih : I od toga prochlestua
 nemoxe odrissiti nego sam Papa : illi Bi-
 scup, u grish chi gnemu sahragneni ie-
 su : illi gnihoui namistnici : chacho rec-
 chi pochorodauaz chise zoue penitentia
 rius : illi chigod ispouidnich chogibi i-
 mal od gnih mooch, i oblast odrisciti od
 tachoua prochgliestua.

D A, na choncu illi puntu smarti sua-
 chi redounich od uechsega prochlastua :
 i od suache zauzeze criquene odrissiti mo-
 xe.

M A N G S E prochlestuo iest, cho ra-
 di chogagod griha smertnoga razlucui-
 uernih od sachramentou : I od ouoga
 prochlestua suachi redounich odrissiti
 moxe.

Cto iest Vanredye.

VANREDIE choie diacchi zouese irregularitas iest iedna zaueza chamedaa da Redounich illi Diach moxe cinititi ni sluxiti u suogih redih boxastueni cin: ni sluxiti sachramente criquene: I oua zaueza cini da on chogise, u gnoi na hodi, nemoxe biti pripuschien na priyatiesuetih redou, illi achoie redien, nemoxe sluxiti cine od recenih redof. I oua zaueza odrissujetse i odnim glije po suetomu occu Papi,

Cto iest Obustauglienye.

OBVSTAVGLENIE cho latin zoue suspensio. iest iedna zaueza criquena chomse zabragnuie Redounichu illi Diachu ciniti chigod cin illi officij suoga reda, I oua zaueza iest chadgodidana po zachonu pisanomu: a chadgodipo osudieniu sudca.

Cto iest Zabragnenye.

ZABRAGNENIE cho latin zoue Interdictum: iest zaueza criquena chom chadagod zabragnuiese chomugod

N A V C H
god radi uzrochou ocitich, da nemoxet
sluxiti nichoye sachramente: ni dilla bo
xastuena: illi nicha duhoua.

Cto iest vazetie reda.

VAZETIE reda iest zaueza crique-
na: chada redounich illi diach, obul-
cen u odicchie suete che pristoie redu u
chomse nahodij: izgnih isuulcen iest sni-
chimi ricama na to dilo odredienimij:
pacha tay pridan iest oblasti suitounoi:
A ouo cinise samo chada vciniy chigod
grih zachogimu glaua ide.

OT DILOVANIA PRAVE- DNOСТИ CHARSTIANSCHÉ. P O G . V .

Salā. 36. **D**V A iesudeania prauednosti char-
stiansche; Paruo iest u chlaagnatise
ot zla: illi griha: A drugo iest dilouati, i
tuoriti dobro, I nemoxe nitchore sam
po sebi niedno od tih dillof uciniti da po
moxen i uprauglien milostiu; i duhom Is
ucharstouim moxe. Nicta magne suach
duxan iest chocho moxee poli slabosti
ouoga xiuota xiuuti prauadno, i ispuniti
zachon Boxgij.

Ot griha, i cto iest grih.

GR I H iest ctogodirse recee : ctogodirse stuorij : i ctogodirse poxelij suprotiua zachonu Boxiemu, tacho zachonu, ot naraui, chacho upisanomu.

Agust.
Rimgl. 7.
1. Ioā. 3.

Ot uarstij griha.

TR I iesu uerste griha : parua uerste zouetse grih istocnij : to iest onij schoimse radiamo : i souim grihom nemoxe itchore imiti chraglietuo nebescho : i ouij grih umiuat. i odnimglie sacrament od charstenia.

Rimgl. 6.
Deania 2.
Esef. 18.
Iac. 1.

DR V G A uerste, iest grih smartnij, choga cichia nesamo gubimo milost Boxiu; i chraglietuo nebescho: da ioste ouij grih osudyuie na smart, i pedipsanie uichougne : i toga cichia zouetse smartnij grih.

OD ouoga griha imasesuach ueomacuati: i u chlagnati, i bixati, od suachoga uzrocha, chibi mogal pritegnuti clouicha na tachou grih. To ier ouim grihom u uridyuiese Bog: i gubise nai uechsse dobro: a padase u unay uechsse zlo: Ouibo grih uazimglie clouichu radoost i uxiuanie Boxastuenoo, od chraglietua nebeschoga tachoier osudiuiemu dussu i tillo: u uicgne muche pachlene.

Salam. 5.
Rimgl. 2.
Rimgl. 6.

O V I M

O V I M grihom po dua nacina sagris
suietse : to iest Vcigneniem: i Vpusten-
iem: Vcigneniem sagrissuiemo chad cini
mo etose nepodobaa : i etonamie zabra-
gneno uciniti : A upusteniem chada upu-
stamo ciniti, i ne cinimo ono etonamse
zapouida da diluiemo.

O V I M grihom sagrissuietse cha-
dase pristupa chagod od recenih deser za-
pouidij Boxgih i chadase prigrissuie pro-
tiua choigod zapouidij suete Matere
Crique: Illi chada cinimo chi god od
sedam smertnih grihou, illi chigod trach
gnihou smertnij, I oui grihnamse od ni-
ma sachramentom od pochoree.

Salam. 18

Pritac. 24

T R E T A varsta griha iest grih opro-
stgliuy il uaodani: to iest on grih chi do-
stoian iest uaodania, i bez ouoga griha
nemogu ni prauadni pribitti na sem sui-
tu: A ou grih uaodani ne ulissuie cloui-
cha od milosti Boxie, ni od chraglietua
nebeschoga, I ouim od pustgliuim gri-
hom prigrissamo po dua nacina to iest
dilouaniem, i upusteniem chacho zgora
rechosmo.

O V I grih namse opraschia uan sa-
chramentih mnozimi inimi nacini, cha-
cho rechi pochropglieniem uode blago
slougliene. Vnideniem u criquu: Ispoui-
diu opchienom: Receniem occenassa : i
tacho-

tachouimi.

Od stvarij choie nas poditcu na grih.

TR i stvarij esu che nas poditcu na grih, to jest napast: Nasladienie, i Pritac i i
 Pristanutie: illi odlucena voglia, i cha- i. Iuan. 1.
 dasmo napastouani na grih: a cho ne pristaiemo nasladieniem, ni odlucenim hotiniem: ne sagrissuiemo nichachore: i cholicho uechie napastouani iesmo, a ne pristaiemo napasti, toliche uechju plachiu od Boga priati hochiemo.

NA i Gardnie sagrissuiu: oni chi zna iuchi da cine zlo i da sagrissuiu ničtor magnee nahualice, i zlobome suoiom, tuaraiuto zlo, i tacho sagrissuiu, potom toga dicetse, i slauetse u tomu zalom dianyu, i protiuetse onim choinoih charau, i suisste za gnihouo boglie; i nenaui de suachi dobar suit chigimse daie.

Od sedam smartnih grihof.

GR i smartni zonu se oni od chihno Gergut
 ishode sui ostali grifi chachono od libr. Mor.
 glau, i Istocnicha paruoga, i ouih grihou
 jest sedam: a toystu oui

Parui Oholost. Drughi Lachomos.
 Treti Blud putenoga griha.

Cetuerthi

Cetuerti Nenauidost.

Peti Poxarloft, Scefti Sarditost,
Sedmi Linoft.

*Nacin za vchlonitise, i ucuuatise
od grihou smartnih.*

MOxemo se ucuuati od grihou,
Mi pridobitig h po ou nacin: A cho
mi chimilosti Boxioy choiunam podaie
ftauimo, i priloximo mo h, i pomgnu-
nassu za uarouatise, i cuuat od gnih,
mislechi suach dagnim nacinom sua ona
zlaa chanam grih cinij, i prinosij; Nasto-
iechi tachoier onim chripostem choie-
nosu suprotiua recenim grihom.

*Chriposti, choiesu suprotiua grihom
smertnim.*

VMiglienstuo iest protiua Oholofti.
Almustuo; protiua Lachomosti.

Cistocchia pulti protiua Bludu.

Dobrohotinstuo: protiua Nenauidosti.

Friznost: protiua Poxarlofti.

Vsarpaglienie, protiua Sarxbi.

Snaxnost, i Hitrost, protiua Linofti.

SAGRISSVIE clouich trimij nacinii,
Silli troiom uarstom prigrissenia, nay
prie sagrissuie neznanyem: i ta iest nay
magnsa.

DRVGO sagrissuie nestanouitoftiu:
i to iest uechse.

TRETO sagrissuie zlobom i hotin-
iem: to iest nai uechsee.

TROIYCEIV Tolichoier sagrissu-
ie to iest sarcem: uftma: i dillom.

ACHOREN suijh zalijh iest oholost
choia oholost iest nicho nadutie duha,
chime garditse Bog: i ischagnij, i poga-
iatse ulaschiemu pohotiniu protiua raz-
logu; oua oholost ima sedam traci.

*Tumacenie od sedam tracij choi
ishode iz oholosti.*

TASCHIA slaua iest nicho ganutie Eccle. 10.
Iac. 4.
bezrednoo duha nassegga chim clo-
uich tuardij chugod suoiu ulaschiu iz-
uarfitost, necha castiu inih nadhodij.

SARXBA iest nicho naglo duha na-
poritie: chime clouich gibglietse naglim
nacinom protiua drugomu.

NENAVIDOST iest xalost: illi Bo-
lest u duhu, chu clouich ima radi dobra
tuiega: choia xalost pecee. i mucij duh,
i sarce nenauidgliuoga.

LACHOMOS iest nemoch, i betegh 1. Tim. 6.
duha clouicaschoga: chogij udigl nasto-
gij ocholo bogastua.

LINOST iest nicha merzlochchia, i
F studen

študen duha: chime clouich schnii: i lini
se, i strassise poceti dilouati chogod do-
bro, illi suersciti dobro poceto.

P O X A R L O S T iest obicay zaliscno-
ga g idenia, i pienia.

B L V D putenij iest, ne uzderxanie od
Luc. 16. pohoti telesnee: choia znicee iz nasla-
1. Cor. 6. denia pultenoga poxelinia.

Deset traacij rasschicee slanee.

V Znosenie illi Ponosenye.
Nestidenie, il Nesramnost.

Sminost, Obhayanie.

Pricanie, Pogarienie.

Vstarmglienie, Prehuatanie.

Neposluh, Nepoštenie.

P O N O S S E N I E iest nicho nadutie
duha chime clouich nemoxe tarpiti ue-
chsega ni tachmena sebi.

N E S T I D E N I E, to iest ne sramna
pohualla iest nicho nadutie duha chi-
me clouich ghibglietse, i hualitse, da
imaa ono čto neima.

S M I N O S T iest uan opchienoga obi-
caia chacho pogardiusi inih, chazati ri-
ci; i dilla; i odichiu suetu, i bogogliub-
chu.

O B H A Y A N I E illi Obhodenie iest, xe-
glia neredna poštenia.

P R I.

PRICANIE iest, aruatise protiua
gistini: uzdaucchise u uapai.

POGARIENIE iest pogarditi što
starissima zapouida.

VSTARMGLIENIE iest nechaiati
ispuniti što starissima zapouida.

PREHVATANIE iest posuogiti se.
bi ono što inih iest,

NEPOSUVH iest nehtiti suarsciti za
pouid uechsih suogih.

NEPOCTENIE iest ne nositi dostoy.
no poctenie starigim suogim.

Iedanadesic tracij sarxbee.

NENAUIST, NESCHLAAD.

lac. 1.

CHARANIE, VURIYENIE.

NEUSTARPGLIENIE, Psoft, NAGLOST.

ZLOBBa, TAschie nadanie.

Hudost, MAhnitost.

Tumacenie zgoru recenih tracij.

NENAUIDOST iest daugne, i ostarilo
zlo hotinie duha.

Mud. 1

NEschLAAD iest nepriyazan: chih.
godire: chih uza gliubau obuezala iest.

CHARANIE iest ganutie duha, na
neschlaad.

VVRIDENIE iest neprauedno tuoren

ie ucigneno; illi riciu, illi dilom.

NEVSTARPGLIENIE iest neustgnuti ganutie duha naporito,

PSOST iest pogarditi, i opsouati drugoga.

NAGLOST iest udriti u rici, naporitim i naglim ganutiem.

ZLOBBIA iest: chom iedan nastogi drugomu zlo i schiettu uciniti.

TASCHIE nadanie iest chada tchod smij da uciniyono eto nemoxe.

HVDOST iest zla uoglia, na zlochad zlo uciniti: nemoxe.

MAHNITOST iest zbienie nicho ustarilose u duhu; hodechia protiua razlogu.

Scest tracij nenauidosti.

CHLEUET. Razrussenie.

Mermorenie, Nenauidenie.

Veselgie tuiega zla.

Xalost tuiega dobra.

Tumacenie zgor recenih tracij.

CHLEVET iest, ozlobiti, i uuriditi dobrij glaas drugoga.

RAZDRVSSENIE iest: inih dobro razsipati, i izurachiati.

M E R

CHARSTIANŠCHI. 83

MERMORENIE iest siyati nesch
laad meiu priateglij.

NE NAVIDENIE iest nehtiti uiditi
dobro tuie i prospešna gnegoua. Ostala
dua sama po sebij tumacetse.

Peet tracij lachomošti.

SImonia.
Vxura: il Chamata illiti Lihua.

Razboištvo, Lupeschina.

Silnouyatyē.

SYMONTA iest odluciti uogliom pro-
dati illi chupiti etogod duhouno illi du-
houno mu pridružno.

VXURA; illi chamata iest dobitach:
suachi: chise dobiua lisse onoga eto za-
iato iest.

RAZBOYSTVO iest silno posuoien
ie stuari tuie, protiua uogli onoga cigo
ua iest.

LVPESCHINA iest stuaari otaino
posuogiti protiua uogli gospodara.

SILNOVYATIE iest sillom uazeti
tuii stuar.

Osam tracij linosti.

MErzlost serza, Slabodusye.

Nepreuidenie, Mlachošt.

Studen-duha, Neharnost.

F 3 Nemar-

Nemarnost illi nepomgna
Poluumertie.

Tumacenie zgorurecenih.

MARZLOST sarca iest cich chee
tchogod nesmij dobro dillouati.

SLABODVSIE iest. smetenie duha:
chom clouich strassise poceti uelichaa.

NEPREVIDENIE iest potamgne
nie misli; chom chigod iest uele strahgliu
ocholo procignenia stvarij che priti ima

MLACHOST iest: nositise marzlo
ocholo dobroga dillouania.

STYDEN duha, iest nicha linost cho
clouich ostaie, ne suarsciti dobro dillo.

NEHARNOST iest linost duha: chom
tchomnogo neharan iest, na izuarscen-
ie onoga dilla cho izuarsciti imaa.

NEMARNOST illi nepomgna, iest
ischusiti, i razuiditi nepomgniue ochol-
uschine: i potribe dilla dobra.

POLVVMARTIE: iest: ne vstati hi-
tro, i snaxno nadillo dobro.

Ossam tracij garla.

Lue. 27.

Poxarlost, Nerednost. Neuzdarxanye
Lvdo gouorenie, Pianstvo.

Nasti.

Nestidenie, Bezrednost
Necastnost.

Tumacenie z goru recenih.

Poxarlost iest, zalihost u gideniu.
Nerednost iest, ureha telesnaa: i tas-
chice odiuenie, i pohistuaa bezredno uxi-
uanie.

L v d o gouorenie iest, zaliscnee, i od
pomanchania rici gouoriti.

Neuzderxanie: iest prie urimena gisti.

Pianstuo iest: zaliscnost u pityu.

Nestidenie iest: izgouarati rici sramot-
ne, i necistiue.

Bezrednost iest nastoiati zaliscnomu
pohotiniu gizbin:

Necastnost iest ischati gistuine uis-
se stania gnegoua ignim pomgniue na-
stoiati.

Sceft tracij bluda pultenoga.

PRiproschie dillo pulteno.
Pregliubodestuo.

Difstana posiglienie

Smissatise srodicom illi sredounizom

GRIH suproch narau.

Nesramost.

P R I F O S C H I dello pulteno iest

F 4 choiese

choiese cinij uam zachonitoga matrimonia i uan pregliubodeastua: ato xenom neudanom choia prie sginim iest pulteno sagrisila.

P R E G L I V B O D E S T V O iest stuyom xenom pomissanie.

D I V S T V A posiglienie iest, deuoici uazeti cuit diustua greie.

S M I S S A N I E irodicom illi fredounico iest poznati pultenim nacinom blizichu suoiu, illi redounizu.

G R I H protiuu narau po sebise tumaci.

N E S R A M N O S T iest: zuangnschij zlamengij chazati razbludie.

Od grihou choisu protiuu duhu suetu.

Matt. 12.

G R I S I protiuu duhu suetu iesu oni: chogino zlobom suoiom izgone mi lost Boxiu: tacho da mucno ni na ouom ni na onom suitu odpuschieni budut: i iestgih sceft: a tosu oui.

P A R V T grih suprotiuu duhu suetu iest uzdauatise toliche u milosardie Boxie: da mniti i suditi da Bog necchie pedi psat grih od choiega pochaianie nise ucinillo.

D R V G H I iest, Neimati uffanie u milosardie Boxie.

T R E T I

TRETI iest. Suprotiuitise giftini Bo
xioy poznanoy za slobodnie prigrisse-
uati.

CETVARTI iest, Nenauidost od do
bra duhounoga: choie ischagnij prijme
od Boga:

PETI iest: otuarnuti u grisih nehte
chse pochaiati.

SESTI iest: odluciti umriti bez po-
chore.

Od grihou choyi uicu chnebu.

GRISI chogi uicu chnebbu iesu oni
chogino polebi iesu ueoma ghardo
bni i occito razbiyaiu zachon iedinstva i
priyazni clouicasche i zato u suetom pi
smu gonorise da uicu: i prose osuetu u
Boga. I mnogo chraat isti grisi iesu bili
pedipsani od Boga cudnouatim i stra-
scnim nacinom na sem suitu, chogi grisi
iesu oui cetire.

Genesis 8.
Cenes. 4.

PARVI iest, uboistuo po uogli uci-
gneno.

Genesis. 4.
Ishod. 22.
Gene. 18.

DRV GHI iest suprotiua narati.

TRETI iest: Neuogliti i podtischati
ubozih: udouice: i Sirote.

CETVERTI grih chogi uice chnebu
iest priuariti: i prihiniti texache od plac-
chie i mita gnihoua:

I M A S E znati: da iesu nici grisi toliche uelici da nemoxe redounich odrissitih acho ne ima oblast od Biscupa: a nici pa cha uechsi chih odrisciti nemoxe acho nima oblaasti od suetoga otca Pape: i oue uarstegrihou duxan iest suachi is- pouidnich znatti i umitti. Inacho mne- cchi da odrissil iest pochornicha zgo- dimuse chachono chadno slip slipa uo- di, i obadua u iamu padut.

Nictor magne na chonac illi punat smerti suachi redounich moxe odrissiti od suachoga griha i zaueze criquene.

Od grihou tugi.

Iac 5.
Salam 18
Pritaac
19.
Rimgl 1.

GR I S I chogise zouu tugi iesu oni, chogih druzi cinee snassega uzro- cha illi chome nassom pomocchiu: illi dopuschieniem I zato iesu nam napisani i pridani: i nauarxeni: I upadamo mi u oue grihe po deuet nacinij: I tacho ostra- iemo dionici togai zla.

*Deuet nacinij chimi upadamo u grih
choga drughi cini.*

Matt. 27.
Chrast
11.

VP A D A M O nai prie suittouaniem chadano daiemo suit, illi nauch da choiezlo illi grih vcinise.

V P A

VPADAMO zapouidiu: chadano za pouidamo dase vcini choie zlo illi grih.

Deantaf
salam. 9
Ishoda
13.

VPADAMO pristanuriem uoglie, illi sarca chadano xudimo dase ucini choie zlo: illi grih: illimuse obueselimo.

VPADAMO nuchaniem: chadano nuchamo i podticemo illi nagouaramo drugoga na chogod zlo illi grih.

VPADAMO pohualom chadno poh ualimo choie zlo illi grih.

Sudaso.

VPADAMO diolbignom: chadano prigimamo dil od choie stuari uchredene: illi zlo uazetee: illi tuie inacho.

9.
Isaia. 1. 3
Ezech.

VPADAMO umucaniem: chadano umucimomoguchi drugoga oduratiti od zla illi griha: pocharausiga.

3.
1. Chragl

VPADAMO Nezabragneniem: chadano nezabranimo mogucchi: dase ne ucini chogod zlo: illi grih.

2.
Ezech.

VPADAMO obragneniem, chadano obranimo chogagod vzlo: illi grih: Illi chada dopuschiamo dase ucini choie zlo illi grih.

Od dilib pultenib.

DILLA pultena iesu ona choia diluugliudi xiuucchi pultenim naci-
nom nebuducchi uecchie Sinoue Boxgi.

OVA dilla sueti Paua nabraia gouo
recchi: Ocita iesu dilaa pultena cha iesu:

Bludni

Galat. 5. Bludni i pulteni suachoiachi grih: Idolo
 chlaghanie: Care: Nepriyazni: Prican-
 ya Sarxbe: Psouania: Neschladi: Pono-
 dienia: Nenauidosti: Vboyftua Opiyan-
 ftua: Xerania: i ouim prilicna, cha nam
 pripouidam chachosam prie rechal: Iere
 chi taa cine: chraglieuftuo Boxie necchie
 ftignuti.

Salam 36 O V D I S S E chaxe da niest zadouogl-
 no charftianinu samo bixati od zla i cu-
 uatse od griha, da iofte lisse togay potri-
 bamu iest dilouati dobro, i nastoiati na
 chriposti; zašto onomu chogi znade što
 iest dobro: a ne tuoritga: grihmu iest.

1. Cor. 7. S V A C H I charftianin u opchieno ima
 Efes. 4. i duxan iest obsluxeuati sue ono što za-
 2. Cor. 6. chon narauschi, tachoier Boxgi illiti sui.
 Colos 3.3 touni zapouida, i chaxe, A osobitim na-
 Matt 3.7 cinom sue ono stose pristogi ftaniu, i ple-
 menftini il cinu, u chomse ta clouich na
 hodi: tacho da nazda ima dilouati schu-
 pno smiloschiiu Boxiom: uzda iuchi Gos-
 podinu huale, cholicho uecchie moxe,
 na dare i milofti gnegoue, zašto suacho
 ftablo choie nedaie plod izxilitse i uarxe
 tse u ogagn.

OD OPRAVDANIA CLOVICHIA.

O P R A V D A N I E clouicascho iest
 chada clouich, chogi radi griha, od
 Boga

Boga oduratilse bisse, giftingim nacinom chgnemuse pourati : chim pourachieniē po milosardiu boxiemu od necistiuā, i ne prauedna ; oproschiem grihou po dostoiianiu Isucharsta vcignen iest prauedan i cist.

I TOLICHOIER opraudanie clouicascho, iest, biti odrissen od grihou ; i ucignen dobar i prauedan.

*U choih stvarij stogi opraudanie
clouicascho.*

O PRAVDANIE clouicascho stoi, u duih stvarah to iest u odrisseniu grihou, choie pomilosti Isucherstouov i utexaniu mucenja gnegoua, prigimglie on chogi chaiese od zaloga mimossastoga xiuglienja suoga. I tolichoier, u ponouglieniu duhounoga xiuglienja pogliubai chom napochom odiueni hodimo u nouini xiuota.

Cholicho uarsti iest opraudania.

CHAXV naucitegli da troie iest opraudanie. Paruo iest cho prigimglie mo u sachramentu od charschienja, u chomse prirayamo sinoue Boxgi i cinimose obitegliani Isucherstoui.

DRVGO

D R V G O iest chada clouich po char schieniu padssi u grih, snouia oprandaet se i od grisnicha prauedan, i od nepriaregla priategl boxgi cinitse; a to naulastito po sachramentu od pochore illi ispo- uidi.

T R E T A uarsta iest opraudania du- hounoga cho ima misto u magnscih gri- sii to iest u grisih uaodagnih: illi odpus- tgliuih: i tose ciniij po mnoghe drughe nacine osuim sachramenta od pochore chacho zgora rechosmo.

OD PROSCHENIA.

P R O S C H E N I E iest milostiuo od- puschienie muche urimenee; pod choiu clouich duxan iest za grihe suoie.

A I E R E u grihu dui stuari zamiriti- se imaiu, to iest prigriscenie; i pedipsie, illi mucha dostoina za grih: Toga cich odpuschienie prigriscer ia imuche, po- dobno i prauo zouetse **PROSCHENIE**: I tacho criqua sueta razumij proschenie za odpuschienie illi uaodanie muche illi pedipsanya, lere odrissenie cho redou- nich cini, odrissuie i odnimglie prigris- senie: A muchu uichougnu priobrac- chia i promignuie u muchu urimenu, choiu muchu urimenu potribuie napla- titi

Rimgl. 16
2. Corin.
2
1. Corint,
5.
19, 20,

titi; illi zadouoglnim ucigneniem, illi proschiengij, choiase dopuschiiau od .S. Matere Crique, Illi muchom purgatoria od choza zdolu gouoriti hocchiemo.

I M A dachle suachi cherstianin stano uito znatti: i uerouati da sueta mati criqua ima oblaast i blago od proschienia: i odnitia much daxnih za grihe: to ier ioscrie od urimena .SS Apustolof biise tai proschienia choiase zouichu dariuan ia obilia duhounoga.

T O G A cich Apustol Paua u drugoi pistuli Chorintianõ na drugu glauu oua S. Paua
Apost. cho gouori Chomu ui ctogod darouafte: i ya dariuam: iere i ya ctõ darouah acho ctõ radi uas darouah: to darouah u chipu Isucherstouu: Tacho da ono ctõ apustol zoue darouschine, criqua nasloniussise na oblaft chu gnoi Isucherst pada imenouala iest **P R O S C H I E N I A**. illi odpuschienva Recenobo iest, Chih Io. 20. odpustite grihe: odpuschiuiuse gnim: Iere Isucherst ne samo daa oblaast odpustiti prigriscenia: da iofte i muchu: i ne samo muchu uichougnu da i urimenu, a tose cini po proschiengih.

A B L A G O. illi chrouischie schoga is- 1. Io. 2. hode oua proschienia: iesu muche i targliẽia Isucharstoua Iere on iest pomoch za grihe nasse: ne samo za nase da i za grihe

grihe suega suite : i ios dabi tisucchi,
 paceli neizbroyni suiti bili : buducchi da
 iedna famo chapglia charui gnegoue i
 naymagnsa bolezan gnegoua bila iest be
 zmernim, i neschōcanim nacinō zadouo
 glna placchia. Iesu tachoier multe sue-
 tih, I zato ouo blago nemoxese pricarpsti
 ni dochoncati: Tacho da oui chup blaga
 multe Isucherstoue i sуетih iest sahra-
 ghen i poloxen u chrouu suete matere
 crique Catholicasche. Choiega blaga Da
 tegl: i Razdilitegl i Predloxnich iest sue-
 ti Otac Papa Rimski, chacho on chogi
 iest Vichario Isucherstou Verhouni Erey
 chogi ima i darxi chgliuce cesarastua ne-
 beschoga.

OD PRIGIMISCHIEV: DVSS: I POMOCHI ZA

MERTVIH A NAVLASTITO.

Od purgatoria illi odtribnicha.

OD P O T R I B E iest da suachi uerni
 cherstianin ispouida da iest ono pri-
 gimischie duss chose Diacchi zoue Pur-
 gatorij : a slouignschi moxese tumaciti
 otribnich ille otribitegl: Iere. S. Agustin
 pissuchi Visse Vangelia po Iuannu: oua-
 S. Augu. chogouorij. Sue dusse chadase dile iz
 ouoga

ouoga suite imaiu razlicha prigimischia illi mista : Dobre dusse uxiuaiu radoft : à zalee muche i terpglienìa : da chada uschrissenie ucigneno budet, radoft dobrih hocchiese unnoxati a muche zalih budu uechse, chada stilõ mucene budut.

N I S C H I E nemagne od stuorenia suite, pet nabroy bij ouih prijmischieu , Iedno za dusse suetih prie smarti Isucharstoue, bij Limb otac . pachi bij Nebescho stanie. A za dusse choie imaiuse otribiti od grihou, bij drugo primischie, to iest Purgatorij . A onim dussam che primignuiu u smertnom grihu iest odlucen pachal zalimi dusi : A onim dussam che priminuiu samo sistocnim grihom iest Limb ditinschi. Dachle iedno iest ouo prigimschie na nebu , a Cetire bijse pod zemgliom , Da iur sada Limb otac prazdan iest, chachono hocchie biti Purgatory prazdan po uscharsnutiu.

V S V A C H O dachle iedno od ouih prigimischief suacha dussa neto stilla i zayde , chacho cha dostogi, priata iest , Da ieres' Eretici, i s' Odmetnicj imase uechia protiuschina : od Purgatoria hochiemo ctogod rechi : A to da Purgatorij iest iedno misto : u cho dusse prie neridu na nebo, prigimgliuse, za otribitise

Iuan Apo
cal. 21.
Mat. 2. 12

Machab.
2. 12.

od grihof: one dim dusce che priminui u milosti Boxioy, acho priminu u grifih uaodagnih illi od pustiugliuih: illi acho nijsu ucinili suarssenu pochoru, za xiuota na sem suitu; A razlog iest oui: Ier pisanano iest po suetom luannu. Nic tar osquargneno ne unidet u sueti oni grad, A cho dachle dussa, i pomallo osquargne na nemoxe poiti na nebesa a primine so nimi grifi chogi nisu dostoini smerti ui chougne: od porribe iest ispouidati, da iest ouo treto stridgne mesto: to iest Purgatorij: u chom urimenimi muchami otribetse osquargnenia onee dusse: choia otribifssise ide pacha na nebesaa. Zato pisanano iest, Sueto dachle, i spaseno iest misglenie za martuih moliti da od grihou odrissetse. S. Paul tolichoier Corint. u peruoy: na gl: 3. gouori. Dello suachoga obiauglieno budet, iere dan gospodagn hochie odchriti. Iere u oggnu obiauitse, i dello suachoga chachono budet: ogagn ischufiti hochie. A cho dello choga izgorit: schietu potarpit: a sam spasen budet; nischie magne tacho, chacho po oggnu. Que rici. S. Paula sui sueti Catholicaschi naucitegli: a naulastito sueti Agustin razumiyu od oggna od purgatoria chadi oggne po smerti telesnoy, dusce od chih zgora gouorismo tribetse, i ciftee.

I o v o gisto sueta Criqua odlucila
 iest. i ouacho ucisse, i predasse sueti zbo
 ri, i naucenia suetih uciteglien : a naula-
 stito zbor illi concilij od Florence u chō
 sabraanimi, ischupglienimi, i u iedno pri
 staiuchimi Gherci, i Latini, ouacho od
 luceno stiimo. Odlucuiemo tolicheoier
 acho gistinim nacinom pochaiuichise
 u gliubau bozioy preminu : priya ner za
 douoglgno ucineza grihe suoie dostoy-
 nim usplodieniem od pochore : da du-
 sce gnihoue po smerti cistetse, i tribe
 muchama od purgatoria, i necha od
 ouih much uzduignute, i pomoxene
 budut : prudee gnim pomagania uer-
 nih xiiih, to iest suete liturgiye illi xar-
 tue suetih mijs, Molitue, Almustua, i gi
 na miloserdna della, choia uerni zaginih
 uernih ciniti obicuyu po uprauglieniu, i
 nauchu Criquenomu. A dusse onih chi
 po charschieniu niednesquarni od griha
 illi u suogih teleseh: illi iz istih telees isu
 ulcene chacho zgora receno iest, otrib-
 gliene iesu: on cas prigimgliutse na nebe
 saa, i tu uidet Boga u troici iedinoga: cha
 cho iest : nischie magne po razlicastuu
 dostoiania, iedna od drughe uerhounie
 i suerscenie.

Zbor od
 florence.

OD SLOBODNE VOGLIE ILLI SLOBODNOGA

HOTINIA CLOVI-

CASCHOGA.

G I M A clouich slobodnu ulast hotin-
ia suoiega : chim ne samo sagrissiti
da i spomochiu boxiom od zla uchloni-
tise slobodno moxe , i suerfiti dobro dil-
lo plachie dostoyno : odtud shodi da ne
usiglien niednom fillom : nego slobodno
uogliom suoiom diluie dillo suoie i ta-
cho gistinim nacinom dussa gnegoua ; i
stignutye illi pogubglienie spasenja suo-
ga, iest u oblasti uogle gnegoue, lere re-
ce gospodin chainu . Toli acho dobro
delouati budess ne primessi : Acholi zlo:
tudie na uratih budet grih tuoy , da pod
tobom budet pohotinie tuoie , iti gospo-
douati budess gnemu.

Genes. 4.

I O S C H I E pisano iest: u suetom pis-
mu : Bog od pocela postau i clouicha , i
ostau i gnegu u ruci hotinya , I zapouiidi
acho hotil budess zapouiidi sahraniti,
sahranet tebe. predloxih tebi uodu, i og-
gagn; chomugod od gnih uzhochies, da
prostriss ruchu tuoju, I toli choier gouori
S. Paua ouacho. Chi odlucij u sarcu suo
mu

Eccle. 15.

1. Cor. 7.

mu tuardo ne imiyuchi potribu, a oblast
imiuchi uoglie suoie. Gouori ioschie fue-
ti Chiuril Ierosolimitanschi. Znay da du Churil.
sa iest suoga razloga, illi slobodne uo-
glie, oblast imiuchi tuoriti eto hochie:
Nibo poroda narauyu sagrissuies, ni ra-
di dusse bludiss. ni chacho nici mnidu
sille zuijzd nebeschih siluiute poiatisie
necistote: da nassom uogliom sagrissuie
mo: Rece ioschie: Moxe hudoba potach
nuti: da stanouito acho ti necchies, ne-
moxete nichachor usilouati.

Od poglawnih uarstij dobra dilouania.

POGLAVNE varstij dobra dilouania Tit. 1.
iesu one chogimamo trizno, praue- 2. Cor. 7.
dno i bogogliubno xiuese na oui suit, Ta- Iac. 2.
choier i chogima prau i charstiani cinese Apoc. 2
prauednigi: i chinosu sueti cinese suetigi Matt. 6.
A recene uarste dobra dilouanie iesu tri, Tobia 12
to iest. Post: Almustuo, i Molitua.

I o d gnih ouacho etimo, Dobra iest
molitua ipostom: i s'almostuom.

I e s v pachi chacho zgor rechosmo
Smerenie pulti: Ponouglenie ziuota: Pu-
touania ch'mistom suetih: Ostrina odi-
chiee: Bdenia: i inaa ouachaa: cha uci-
gnena i za ginih tacho xiuih, chacho mer-
tuih choinosu u Purgatoriu prude i cho-
ristuiu.

Od posta.

Zbor Mo
gunt. na
glauu 35.
Zbor Bra
char: 2. po
gla. 9.

PO s t i e s t negisti meso i niche drughe
gizbine u niche dni osobite po zacho
nu i zapouidi suete matere Crique: I ta
da iednome na dan blagouati: A htec
chi tumaciti ouogime od posta: ua opcc
hierio: Post iest pedipsati spaseno i pru
dno tilo suoie za podloxiti pult duhu: illi
za ispuniti posluh, illiti za sprofiti milost
Boxiu.

Od molitue.

Damascē:

MO L I T V A iest uzduignutie misli
i pameti ch Bogu; da nas izbau i od
zla prosechi u gnegu dobro za nas, i za
druzih: Tachoier blagosliugliati, i castiti
Ime slauno gnegouo.

O d dui uarste iest molitua recena:
Iest glasouita: to iest choyanose izgouara
Iest Tachoier misgliena; to iest chanose
tayno sarcem i misalyu cinii.

*Od molitue glasouite, to, iest
chanose izgouara.*

ME v suima molituumi, choienose
izgouaraii, nay parua: nay prudnia
i nay boglia iest molitua Gospodigna; to
iest Occe nass: Atoier istu molituu nau
cinas

cinas Isucharst Gospodin nass uftmi suoi
ma: Za ouome molituom nasliduie poz-
drauglienie Angelscho: to iest Zdraua
Maria, i Simbol Apustolschi; od chih
zgora gouorismo.

LES V tachoier ostale mnoge prozbe
i molitue naulastito sedam casi, illi uri-
mena suagdagna, choia obicuiie ciniti
sueta Mati Criqua cich duxna uzdanja Job. 4.
hual: za uelicha blagotuoria. Iprē da iēsu
duanadeste casi illi urimeni dneua: ni-
šta magne sedam od gnih Isucharst pros-
uitli presuitlimi zraacij milosardia suo-
iega.

PAR V V dachle uru illi paruo urime
poiemo huale Isucherstu. Ier za nas iu-
trom rano porugan: popgliuuan i uezan
Pilatu prichazan bij:

TRETO urime: Iere bij tepen: i ter
nouom chrunom ochrugnen.

SCESTO urime: Ier bij chrixu pribiē.

DE VETO urime Ier prida duh.

VECBRG NV Ier pogreben bij

NAPOCHO GNB uurime chose dij
Chumplita: Ier na gori maslinschoi poce
fstrassitise: i tugouati; iznoy charuau
proliuati.

IVTB RG NV pachi, Ier za nas uhi-
chien: i uezan bij: Od Vcenichou ostau-
glien i potaian; Od nemilih i necistuih

chriuo nasuadien i porugan, I tolichoier
ier u isti cas illi urime treti dan uscharse

RECENE molitue glassouite iesu
Chrunica Gospodinoua: i tolichoier Gos-
pogina i gneie Rozariy : od chih oude
hocchiemo uciti, Iere suachome chom-
se rece iedno od ouih: prigimaiuse pros-
chienia: a naulastito mnogaa priima on
choi ima prisebi zerno blagosloughieno
od suetoga Occa Pape.

Od Chrunice Gospodinoue i Gospine i gne Rozaria.

CHRUNICA Gospodinoua gouori
Cse po oui nacin: Nay prie iednu Zdra-
uu Mariu i deset Occe nassi: Drugouia ta-
choier Zdrauu Mariu i deset Occenassi:
Tretome tachoier Zdrauu Mariu i deset
Occenassi: po tom toga iednu Zdrauu
Mariu, i tri Occe nassi, Napochom Zdra-
uu Mariu: A na pocetah i nadospitach
moxese recchi Verouanie, to iest Synuol
Apuftolschij.

O V I M istim redom gouorise chruni-
ca Gospina u choioyse gouori Sestdeset
i tri Zdraue Marie: i iedam Occe nassi: A
na pocetach i na dospitach gneie moxese
recchi Virouanie receno.

R O Z A R I Y tachoier gouorise rece-
nim istim redom: u choiemu gouorisse-
sto i petdeset Zdrauh Mariy: i petnade-
ste Occe nassi.

S V A C H I bogogliubni charstianini

ima odluciti tachoier i odrediti choiego
dir urime stanouito od dneua za moliti
Gospodina Boga: chachono recchi u iu-
tro prie suachoga inoga dilla. I uecer ta-
choier i oftala urimena chadnomuse bo-
glie prigodi: i nastoiati prichazatse sua-
chi dan u criquu i pomolitse ondicha a
naulastito pred oltarom chadi iest pris-
ueti i prislauni Sachrament tila Isuchar
stoua: Da suarhu suega nastoiati imati
suachi dan prisuetu Misu: prem da nis-
mo duxni pod zapouid imitiyu negoli sa-
mo u suecchiene dnij.

ITADA ima moliti za suu criquu ca-
tholicaschu da Bog i Gospodin nas Isu-
charst sahrani i uzdarxi gnu: i dayu um-
noxa i obrani od suih zalih: i da u yedini
schupno sua poglauya cherstianscha: i
daih uzdarxi u miru i uschladi, I naula-
stito ima moliti za suetoga uarhounoga
Occa Papu, za Gardinali, za sui Biscupi:
za sui scherbnici duss. da suelichim bdē
iem budu fredili puch, i dusse gnim pri-
rucene: I tolichoier ima moliti za sui o-
ftali redounici: i suecchienenici: I za sue
Glaue i Gospodu charstianschu: i za na
reditegli opchiyn. necha budu narediua-
li i prostraiali u strahu Gospo. I tolichoier
za suacoga dobroga: da gnegu Bog sahra-
nij, I za suachoga zaloga daga Bog obrati
Ima

Ima tolichoier moliti za dusse che iesu
u purgatoriu: a osobno za roditegli: za
bratiu: za rodicu i za dobrotuorci: I pa-
chi u opchieno za suih ondi stoieccih,
dagnim Bog dopusti slauu rayschu za ue-
lichu milofardie gnegouo.

I M A tada moliti, i suetih, naulastito
Blazenu diuicu Mariu, i Angela straxca
suoga i suetca tachoier choiega ime nosi
da oni mole Gospodina Boga zagn, i gne-
goui oduitnici, i pomochnici da budu
prignemu: Tachoier, i da prichaxu oni
moglienie toy, i dianye Gospodinu Bogu
da on po Isucharstu prime suacha ona.

*Od molitue u misli to iest chanose taino sar-
cem i misalgiu cinij.*

MOLITVA misgliena iest chase uz
darxi uechie, u ganutiu, i uzdihan-
in sarca, negoli u riicii il u glasu, I iest nay
choristnia clouichu, iere gnome prigim-
glie uechi plod, i prie sebi spasenie dobu-
de.

O V A molitua cinise chada razmis-
gliamo Boga: i nas samih: Razmisglia-
mo u Bogu suacho dobro: a u nas sua-
chu nischietu. I toga cich uidimo dase
nam podobaet suacho smersenie: a Bo-
gu suacha slaua: Razmisgliamo pacha
Boga

Boga uerhounoga dobrotuorza: a nas ne saznani rabi: chi za neschoncana dobra nam naulaschie ucignena choia tada u pameti pominamo, urachiamo gnemu uelicimi grisij: I tacho razmisglia iucchi buudimo nas na dui pre lipe chriposti: to iest na pochaianie nassih grihou: i na uelichu i gorucchiu xegliu: da u napridach ponacinimo i sredimo nass xiuot dobri mi dilij: i odlucuiemo uzdati huale Bogu cholicho uechsse moxemo za sua dobrotuoria priyata: I ufamo mocchi to uci niti smilostiu i pomochiu Boxiom.

O V I M nacinom od misglienia, razmisgliamo xiuot Istucharstou, i muchu gnegouu. Razmisgliamo tachoier, chacho buduchi on Bog, i clouich, cholicha hoti podniti radi gliubau clouicasche, za priuestiga u chraglieftuo suoie, I prem da mogasse iednō samo riciu sue toy uci niti; dalimu tacho ugodnie, idraxe bij, za pochazati boglie clouichu gliubau, choyomga gliubi.

I T A C H O razmisliussi tu Boxiu gliubau pram clouichu, suechimse uzdanitem ganemo molitiga, i uprassati. Vidi dimo tachoier stanouito po onomem razmisglienu: cholichosmo darxani Gospodina boga gliubiti, sluxechimui po sue dni nasse, i da u nictormu ne sagrissimo.

O V I M

O V I M tachoier nacinom razmisglia
mo mnogaa ina cudesaa Boxia choia-
no on diluie po sebi i po suetih suogih.

R A Z M I S G L I A M O tachoier dari:
i dobra ona choia nam Bog iest podao
i podaie suachdagnim nacinom: I tacho
uidimo i poznademo stanouito choli-
chosmo darzani hualetu uzdaui: na-
stoieckhi po suache pute i nacine chacho
bismo stali sueier u gnegouoi milosti, i
gliubau:

P o t o m t o g a pomisgliamo napoch-
gna clouicascha to iest Smart: Sud Box-
gi: Muche pachlene: i Chraglieustuo ne-
bescho: i tacho u suemu tomu razmis-
gliamo Dobrotu: Praudu: Miloserdie: i
Suemoguchstuo Boxie: i ostala mnoga
Boxastuena.

Od Almustua.

A L M V S T V O est dilouanie iedno
po choiemu mijpomaxemo ubogo
ga i potribnoga imiuchi milosardie uar-
hu gnih: dobro cinechigim radi Boga, a
naulastito radi Isucharsta u: choiemu sui-
mi, meiu nami iesmo uda: istibo Isu-
charst u Euangeliu nam pripouida, da
cto iednomu od nay magnsih gnegouih
ucinimo, gnemu cinimo,

Matt. 25.

A L M V S T V A iesu duoie uersti. Ied-
no

no iest od dilouania milofardia telesnoga
A drugo od dilouania duhounoga.

P A R V E uerste. Almustua to iest dilo
uania, od milofardia telesnoga iest se-
dam dilijchogisu oui,

Napitati lacnoga, Napogiti xednoga.

Odditti nagoga, Odchupiti suxgna.

Pohoditi nemochricha, i tamnicara.

Gostiti putnichia. Sprouoditi: i pocho-
pati martuoga.

D R V G A uarsta almustua to iest dilo
uania milofardia duhounoga iest tacho-
ier sedam dilij choi iesu oui.

1. Thes. 5

Iac. 1.

Rom. 15.

Mat. 6 18.

Dati dobar suit drugomu.

Nauciti neumichnoga.

Nadbiti, i pocharati grisnichia.

Moliti Boga za spasenie ischagnoga.

Vtissiti tuxnoga i neuoglnoga.

Podniti ustarpagliuo od drugoga napa-
sti, i progoglenia.

Prostiti uuridienia.

G R I S N I C H A chi occito sagrisci:
ocito imamo pocharati: a chi schrouito
sagrissi schrouito ima pocharan biti.

Od ostalih stuari choiese pristoi e nauchu charstian-
schomu, i nai prie od chripostlii.

O D A suih chripostlii nai poglauitiye
i izuersniye iesu oue tri choiese zouu Bo
xastuene: to iest,

S. Ambrs
lib. 1. offi.

Vira,

Vira, Vffanie: i Izuarsna gliubau
od chogih triyu zgora gouorismo.

Z A ouimi iesu one cetire chriposti
choiese zouu stoxerne: a to iere na gnih
chacho na stoxerih uas xiuot nass uzdar
ximo I iesu oue.

Chriposti stoxerne.

Augustod
duha i dus
fe.
Mudro, 8.
Tit. 2.

M Vdrost, Prauda, Iachost. i
Razabranie.

I C H A C H O N O recenimi trima Bo-
xastuenimi chripostij chogimi uladamo
se zbogom, Boxia cast uxderxise: Tacho
i ouimij, cetirima chripostij stoxerni-
mi potribuie da uladamo sua diania i xi-
uot nass docholesmo ua ouom umarslo
muxiuotu.

M V D R O S T iest poznati istinu i pra-
uicu: i poznausigih naslidouati i dilo-
uatigih. Ouom mudrostiu mi poznaie-
mo i uidimo od cesase uchloniti: i cesase
uhititi imamo, zapriyati i stignuti chra-
glioustuo nebescho,

P R A V D A iest podati sua chomu cto
negouo iest: cto Boxie iest Bogu dati: a
cto tuie, ne uzdarxati:

I A C H O S T illi chrepost iest podnesti
hrabreno suache protiuschine i poghibi-
li radi Isucharsta: ischargnega: i nascega
spasenia.

R A Z A-

RAZABRANIE iest, neciniti na-
uogliu ni na pohotinie pulti nasse, negoli
sua poxudenia i pohlepenia telesnaa po-
dloxiti razboru i razborom gih uladati.

Od sedam darij duha suetoga.

SEDAM darij duha suetoga iesu oni Esaia 11.
1. Iuan 1.
Sod chogh proroch Isaia suidocij da
uarhu Isucharsta pocinufse: i od gnega
chachono od istocnicha suache milosti
chostalimi proticu: i ti iesu oui.

Darod Premudrosti. Darod Razuma.

Darod Snita Darod Znania.

Darod Chriposti Darod Milosti.

Darod Straha Gospodgna.

OD oujh rece Apustol Paual. Izlita
iest gliubau Boxia ua sarzaa nassa po du-
hu suetu ixe dat iest nam. Zamiri chacho
od straha Gospodgna postupom hodise,
chmudrosti.

STRAH gospodagn iest dar duha sue-
toga chim izbudyeni, sinoughom gliu-
bauu ctuemo Gospodina Boga nasseg
chacho premilostiuoga occa, i pomgni-
uo nastogimo damu ucem ne priuridi-
mo, i da ne odstupimo nichachore od
gliubau: chom nas gliubi: tuardogase
boiechi.

MILOST iest dar duha suetoga: chi-
me nauceni iesmo redouno, i cistim i go-
ruchim

ruchim sarcem ctouati boga ; i pomochi
ischargnega prem da namye chriuac, i
pizmen: à to radi gliubau boxie.

Z N A N I E iest dar duha suetoga:chim
dostixemo znati,i umiti: chacho imamo
pronesti nass xiuot brez uridienia boxie-
ga, i opotachnutia u ouom zlobnom ui-
chu.

C H R I P O S T illi yachost iest dar du-
ha suetoga chime uvgani chripimose ta-
cho, da po niedan nacin : niednimi nas-
ladiengi: ni protifschinami sega suita ne
dopuschiamo biti oduedeni : ni razluce-
ni od milofardia, i bogogliubstua.

S V I T T iest dar duha suetoga chim
pouceni iesmo dobra suitounia , i odlu-
cena razloxita, i choristna obrati : nau-
lastito u stvarih trudnigih: ono cto ne sa-
mo nam, da i ischargnim iest na uicgne
spasenie, i cto prosuitgliuiet slauu boxiu.

R A Z V M iest dar duha suetoga:chim
prosuitgliuchim: prauo giftingo i catho-
licascho razumglienie stixemo boxastue
nih ricij, i taianstui.

M V D R O S T iest dar duha suetoga :
chime oddigluliamo duh nass od zemals
chich, i urimenih stvari: a nastogimo ra-
zmisglianiu o Bogu, i o stvarij boxastue-
nih.

Od plodij Duha suetoga.

PL O D I Duha suetoga iesu oni: cho- Rimgl. 8.
 ieno gliudi bogogliubni imaiu, i uz-
 darxe u tebi, i po gnihse razbiraiu, i ra-
 zaznaiu od suih onih: choinosu uechie
 suitouni, negoli duhouni, Ouih plodou
 ies duanadeste choih sueti Paul ouacho
 pribraya.

Izuarsna gliubau, Veselgie, Mir. Galat. 5.
 Vstarp glienie, Naslidouanie u pod-
 nesen iu suprotiuschinah.

Dobrota, Dobrostigna. Chrot-
 chost, Vira, Nacin dobra xiuota.

Vzdarxatise od zla cignenia, Cisto-
 chia pulti.

Od blaxenstvih Vangelschih.

BL A X E N S T V A Vangelscha iesu
 ona: po choih, u Vangelie zuanisu Matt. 5.
 blaxeni oni; choino oudicha u idienisu Luc. 6.
 suarhu suega neuoglni, i nesrichni: Ouo-
 ga blaxenstua iest osmerica, choia Isu-
 charst uftmij suogima ouacho izrece.
 : Blaxeni niscchi duhom, iacho gnihouo
 iest cesarastuo nebescho.

Blaxeni chrotci: iacho tij uxiuati hote
 zemgliu.

Blaxeni placucchise, iacho tii utissetse.

H

Blaxeni

Blaxeni lacaiucchi: i xedecchi praudu,
iacho ti nasitetse.

Blaxeni milosardnij: iacho tij milofer
die dostignut.

Blaxeni cisti fardcem: iacho tij Boga
uzret.

Blaxeni mirotuorci: iacho tij sinoue
Boxgi narechutse.

Blaxeni, ixe progognenie tarpeet, prau-
de cichia, iacho tih iest cesarastuo ne-
bescho.

Od suetouania Euangelschoga.

Diania. 4.

Matt 19.

SVETTOVANIA Euangelscha iesu
Sona: cha nam Isucharst u Euangelii
rechal iest: ne daih primamo pod zapo-
uid: ni daih pod zapouid obsluxuiemo:
nego suittuie daihse poymemo: to iest: ne
chacho potribne za spasenie: negoli cha
chono dobre, i choristne dasunam, chad
gih prigimgliemo; i iesu oua trij naula-
stita.

VBOSTVO dobrouogлно. Vdiglنا
posue dni cistocchia pulti. Posluh ne pri
charssen pod chi clouich radi Boga do-
brouogлно poduexuietse.

Pet ochiuchienia tila nassega,

OChussenie, Ouognanie, Slissanie
Vidinie, i Tachnutie.

OvA ochiuchienia imamo uele do-
bro cuuati: da stran zachona Boxiega ne
idut, zašto po gnih chachono po prozo-
reh nichogih, prihodi chdussi grih: a po
grihu smart uichougna.

Tri nepriategli clouichu.

Suit: Pult: i Diaual.

Tri sille illi chriposti dusce.

Razum, Voglia, i Pamet.

Cetiri umt illi occhiuchienia dusse.

Radoſt, Xaloſt, Bolezan od sadagn-
sih, Vffanie, i Strah od prissaſtnih.

Sedam godin illi nurimen clouicaschih

Ottrocye: chose brogij od porodienya
do sedam lijt.

Ditinstuo: chose brogij, od sedam lit do
ceternadeſte.

Iunuſtuo: cho brogitse od ceternadeſte
do duadeſet i iedno leto.

Iunaſtuo: cho brogitse od duadeſet ie-
dnoga do duadeſet i osam lit.

Muscha lita: od duadeſet i osam do ce-
terdeſet lijt.

Staroſt od ceterdeſet do sedamdeſet lijt

Preſtaranie illi matorſtuo od sedamde-
ſet do chonca xiuota.

Sceſt urimen illi uzraſti Suita .

Paruo urime by od Adama do Noa .
 Drugo: od Noa do Abraama .
 Treto: od Abraama do Dauida .
 Cetuerto: od Dauida do preſelenia Babi
 lonschoga .
 Peto : od preſelenia Babilonschoga do
 Ifucherſta .
 Sceſto : od Ifucherſta do chonca Suita .

Dua xiuota .

Xiuot diluiucchih, i Razmisglaiucchih.

Tri ſtania Schüpſcchine crichuene .

Diuſtua, Vzderxania, i Sadruxenia.

Tri ſobſtua boxaſtuena .

Otac, Sin, Duh ſueti.

Deuet redi Angelschih .

Dyonis.

SErafini gliubezniui .
 Cherubini znanotuorci,
 Preſtolgia chrepcha .
 Goſpodſtua goſpoduiucchia,
 Nacelia nacegliuyucchia .
 Vlaſti mogucchie, Sille ſillotuorne .
 Archangeli taynochrounici,
 Angeli nauiſtnici .

S V I H ouih Angelou iest dillo pred *Ifaia.6.*
 Bogom stati: Pronassati zapouidi Boxie: *Luc.1.*
 I Sluxiti clouichu. *Eure.1.*

Tri poglauice Angelou.

Michael, Gabriel, Rafael.

Tri poglauice blaxenih.

Adam, Moyzes, Petar.

Sedam vždaria blaxenih.

Cesaraftuo, Obuladanie, Vtissenye,
 Naficchienie, Milosardie, Zrenie, Vfi-
 nouglienie Boxaftueno.

Scešt ulascchih slaau tela proslauglenoga.

Lipost, Hitrost, Iachost, Slobost, Vo-
 glia, Zdrauie.

Sedam slauij ulascchih dusse blaxene.

Mudrost, Priyazan, Schlaad, Caast,
 Mogucchftuo, Slobod, Radost.

Tri slane poglauite tila slaumoga.

Slatchost, Blagomirye, Vicgna suitlost.

Scešt slaau poglaunih dusse blaxene.

Vecnost, Zrenie, Gliubau, Zracho-
 uanie, Pesam, Mirisye.

Cetiri dote poglaune tila slauostuorenoga.

Suitloft, Tancina, Lahchoft,
Neterpenie.

Tri poglaune dote dusse slaune.

Vicgne derxanie, Suitloft, Zrenie,
Gliubezniuo uxiuanie.

Tcho primet uenac na nebesih.

Diinci, Mucenici, Naucitegli.

Sedam razmotrenia xiuota vicgniega.

Viditi bitie Boxastueno, Viditi clouic-
astuo lsucherstouo, Viditi uyedignenie
sloua, i pulti, Viditi narau Angelschu,
Viditi druxbu suetih, Viditi sebe slauna
tillom, Viditi dussu suoiu blaxenu.

Sedam nischieti duse osudiene.

Gruboft, Teschota, Slaboft, Suxan-
stuo, Nemoch, Tuga, Bezxiunoft.

Scest nischietij tilla osudienoga.

Neum, Nepriazan, Neschlad, Sra-
mota, Nemoch, Scharb.

Defet much osudienih.

Neuffanie, Slipoft, Nenauidoft,
Tminoft, Plac, Smraad, Scherchet
Zubij

zubij, Gorchoſt, Vicgni ogagn, Vicgne
prochleſtuo.

Sedam placii duhounih .

Plachati izgubglienie urimena , Pla-
chati xiuor zlo uredienij, Plachati mu-
chu Isucherſtouu, Plachati niſchietu is-
cherгна, Plachati griha tuorenie,
Plachati, er mjlott boxia u gnemu ne di-
luie, Plachati, er nie ſtigal plachiu ſla-
uee nebeſchee.

Cha ieſu ona cha ſtixu ſlauu pri Isucherſtu .

Teschaа pochora, Ciſtocchia ſuiden
ia, Presuitloſt mudroſti, Prauednoſti
praudee, Blagodarie miloſardia,

Onaa cha ſuach ima imati pram Bogu.

Gliubau ciſtu, Poſluh iſtiniј, Nasledo-
uanie udiglno.

Cha ieſu ona: cha ſuach ima imati pram ſebi.

Vamnoſt il miſal prauu, Razmiſglien-
ie ſueto, Ric dobru, Dillo ſuarſceno.

Cha ima imati ſuach pram iſcherгnemu .

Pomoch gliubezniu , Pocharanie
razloxno, Odpuſtenie dobruoglno
Podnoſenie uſtarpgliuo.

Na chib Bog smiluietse.

Na placucchih grihe suoie.
 Na boiecchihse suda boxiega.
 Na odpustaiucchih ischargnemu utrid
 ienya.
 Na nasliduiucchih u pochori,

Chib Bog neostanglia .

X Iuucchih u neuinosti: i bezgrissiu
 Bolecchihse u pochori
 Nastoiecchih u mudrosti.
 Podnaffaiucchih, u ufterpglieniu.

Sedam stuarij: na che marzij Bog .

Pritac. 6. **S** CEST stuarij nenauidi Bog: a sedmu
 Spogariuie dussa gnegoua, I oue iesu
 Oholost occiyu, lazich laxiu, Ruche
 proliyuachie charf prauednu, Sarce
 razmissgluiucchie misglienia nepodo-
 bna, Noghe barze na grih, Suidoca-
 stuo chriu, Onoga chi fiye neschlad
 meu bratyom; i meu ischagnimij.

*Cetire poslidgna clonicascha, choya imaiu
 uazda pominana biti.*

Eure. 7. **D** A N priminutia: to iest smart.

Io. 5. Dan napochognega suda.

Matt. 25. Pachal illi osud Vicgne muche.

Chraglietuo nebescho illi blaxenstuo
 prissa-

prissafno Od chih mudarc ouacho gouo
ri, Va suih dilli tuogih spomenife od na- *Eccles. 7.*
pochognih tuogih, i uauechi ne sagris-
siss.

*Petnadeste taianstui Isucharsta Gospodina nasseg
za razmisgliati, i gouoriti Rozarij.
Pet od ueselgia.*

NAVISCHIENIE Diuice Marie
chada bij zacet sin Boxgij.

Pohodienie Diuice Marie ch'Elizabeti.

Porodienie Gospodina nasseg Isu-
charsta.

Prichazanie istoga Gospodina nasseg u
tempal.

Chada isti Gospodin bij od Matere nas-
sast u templu meu nauciteglij.

Pet taianstui bolezni.

Molitua Gospodina nasseg Isucher-
sta u uartlu.

Tepenie: illi frustanie gnegouo na stu
pu chamenomu: Ochrugnenie gnegouo
chrunomi tarnouom.

Chada ponese chrix na goru Chaluarie.
Propetie, i smart gnegoua na chrixu.

Pet taianstui slaunih.

Slaunio uschrissenie istoga Gospodina
nasseg Isuchersta.

Pri-

Pricudno uznesenie gnegouo na nebesa.

Prissastie duha suetoga.

Vznesenie priciste Diuice Marie.

Ochrugnenie iste diuice Marie uarhu
suih Angelof, i Blaxenih.

Opchiēna ispovid.

I SPOVIDAM SE Bogu semoguchie-
mu: blaxenoy Marij uazda Dini: bla-
xenomu Mihouila Archangelu: blaxeno-
mu luannu cherstitegliu, Suetim Apusto-
lō, Petru, i Paulu, i suim suetim i sueticā:
iere sagrissih mnogo, misglieniē: riciu;
i dilom: moy grih: moy grih: moy ueli-
chi grih: zato molim blaxenu Mariu uaz-
da diuu: blaxenoga Mihouila Archange-
la blaxenoga luana charstiteglia Suede
Apostole Petra, i Paula i sue suete, i sue-
tice da molezame Gosp. Boga nassega.

Pomiluyme suemoguchi Bog, i od-
pustiussi meni sue grihe moye priuede-
me ua xiuot ue:gni, Amen.

Blagoslou, tarpeze illi stola.

Blagoslouite Bog. Scto poloxeno iest
i poloxitse: po rici Boxyoi da posueti-
se, u lme Occa, i Sina, i Duha sueta Am.

Druzhi nacin stol blagoslouiti.

Blagosloui Gospodine naas, i oue tuoge
dare.

dare: choge tuogim blagodatiem imamo priati. Isucherstom Gospodinom nassim, Amen.

Zabuaglenie Pochleseie suarscilo blagouati.

Vzdaïemo tebi huale suemoguchi Boxe, za sua blagodania tuoia: chi xiuess i cesaruies ua uechi uecha, Amen.

Moxese, i ouacho rechi.

Spodobay uzdati Gospodine suim, nã dobrotuorechim, suetoga imena tuoiega cichia: xiuot uecgni Amen.

*Molitua chase ima rechi u pocetchu
chogagod dilouania.*

Deania nassa molimote Gospodine pridihai ucchi predhodi: i pomagaiuchi nasliduy: da suacho nasse moglienie, i deanie: od tebe uazda pocnet: i po tebi poceto, da suarssitse: Isucherstom Gospodinom nassim, Amen.

*Chada zuonij na Zdrauu Mariu: na casti obijcni,
gouorese Zdolupisani tri uerfi, i trichrat
Zdraua Marie, po oni nacin.*

A N G E L Gospodagn nauisti Marigi i zace od duha sueta.

Z D R A V A M A R I E i procaia.

Euoraaba Gospodgna, budi meni po
ruci

rici tuoioy.

Z D R A V A M A R I E, i procaia.

Slouo pult bij, i uselise unas.

Z D R A V A M A R I E, i procaia.

*Oudi zdolu pisano, i pochazano iest ono Eto
suachij charstianin, i , charstiancha
ima iutrom ciniti, uftause
s'Odra.*

N A I prie ima zlamenouatise zla-
meniem chrixa po oui nacin: Polo-
xiusci ruchu desnu na celo ima recchi
Vgime Occa, Pacha poloxitiyu na pod-
persi gouorecchi i Sina, Pacha sliuoga
ramena poteghnufsci istu ruchu nades-
no gouorecchi i Duha Sueta, Amen.

Choie zlamenie chrixa ima charstia-
nin cestochrat ciniti, a naulastito chada
senahodi u chomgod strahu illi pogibili
I chada hocchie poceti chogod dillo.

I N E T O S E zlammena chacho rechos-
mo ima zahualiti Bogu, od dobrotuorya
choga priyal iest, tacho u opcchieno, cha
cho posobito: buducchi dagaie cuual on
nu noch.

I M A pach pridati sebe suega, u ruche
uelicastuia Boxiega: i moliti gnega da
ga cuua; i damu dade milost; da on dan
ucini suachu ftuar po gnegouoi suetoy
nogli.

P A C H A

PACHA ima razmisgliati one stuari che nay uechie prighibglu na grih, odlucisci chripcho, uftegnutise, i uzderxati od prigrissenia; I poceti sada ponouiti na boglie ziuglienie suoie: chachonas iest naucil Gosp. nass Isucherst.

IMA zatim profiti pomoch u tomu od Blaxene diue Marie, i od Angela straxnich a suoga: i priporucitise suemu duoru nebeschomu.

НАРОЧНОМ ima recchi tri Occe nassi, i tri Zdraue Marie za suih ziuih i mertuih: nastoiecchi da poide poboxno i bogogliubno na suetu misu, i prichaza ti Bogu ono posuetilischie za suoge grihe, i za sue potribe suete Matere crique chachono zgora ucismo.

Nacin ischuscenia suidenia, illi conscientie suoie, suachi uecer.

ZAHV ALITI Bogu za dobrotuorie priyato opchieno: a naulastito oni daan.

Profiti milost, i prauu suitlost; za poznati: i marziti grih.

Izischatti razlog od dusse suoie, od sue ga onoga: ucem oni dan uuridilla iest Boga misglieniem: i ricama, dillouariem i upuscchieniem, naulastito nastoiecchi cuuatise onoga pomagnchania i prigrissenia

senia: na choie iest uechma prighnut.

Profiti u boga umiglieno, proschienie
od suachoga pomanchania. cho u sebi
ischusif, i nassal budet.

Imiti tuardu odluchu spomochiu Bo-
xiom: cuuatise od griha, u napridach:
imaiuchi tolicheoier misal, i odluchu is-
pouiditi grihe suoie cholicho nay barxe
bude mogal: Pachi rechi Occe nas, Zdra-
uu Mariu, Viro uāie i Ispouid. Ipria ners
ide spati oschropiti uodom charschie-
nom odar illi posteglu i chomoru suoiu.
i'priporuciti sebe Gospod, Bogu, Diuici
Marij i suemu duoru nebeschomu za on
nu noch i u napridach.

Molitua Angelu straxcu. u, intro.

Angele Boxgi: chi straxac iesi moi. Me-
ne tebi prirucena od uicgnee milosti: da-
nas cuuay: prosuitli: upraui: i uredi, Amē

Molitua istomu Angelu. u, vecer.

Angele Boxgi: chi straxac iesi moi: Me-
ne tebi prirucena od uicgnee milosti: o-
uu noch cuuai: prosuitli, upraui, i uredi.

*Finisce la Dottrina Christiana,
composta per Don Ales-
sandro di Comuli
Spalatino.*

CTECCHI M.

NEimase nitchoe cuditi iere u tumacenie ouoga naucha postanib drugdi gourenye i rici illi imena, chachose nahodi u psalteriu, i u ostalih chgnigah suctoga pisma tumacenih podauno u nass iazih, prem da to gouorenie i te rici, illi imena nisu poznana ni obicna opcchieno meyu suimi. Zactase podobasse da tumacenie suctoga pisma, imena tachoier ulastitoštij Boxastuenih, i druga tachoua protumacimi i postanim chachonogih tumacisse i gouorisse naucitegli stari nascega iazicha: a Naulastito. S. Hieronim chruna, cast, i dica naroda i iazicha nascega chogi (chachono sam suidochuye u pistulu chu pi sa Sofroniu) istumaci i poda psalteri gludem suoiega naroda. Nictor magne nichoia recenih imen, za nauch i tumaceny mnozih postanib oude zdolure dom, priloxifsci sua choy slouignschoy, latinschu.

Bitye.

Duhouyeny.

Gestuo succhie.

Hodatay.

Ischoni.

Iedinaci.

Iedino succhian. r.

Schupno succhian.

Essentia.

Spiratio.

Esse subsistens.

Mediator.

In principio.

Equales.

Consubstantialis.

Neui-

Neudimih.
Neprominim.
Neobugimin.
Neizrechom.
Neispitomo.
Nezmernost.
Neterpglium,
Nacelo.
Obras.
Rauan.
Succhiaftuo.
Sobftuo.
Schiezaet.
Suoyftua, illi.
Vlaftitofiti.
Vad.
Vidimih.

Inuifibilium.
Incommutabilis.
Incomprehensibilis.
Inefabilis.
Inscrutabile.
Immensitas.
Impaffibilis.
Principium.
Forma.
Equalis.
Subftantia.
Persona.
Euanefcit.
Proprietates,
Ad inferos.
Vifibilium.

ERRATA.

Na car. 65. na dofpitchu capitula chogi pocigne Peto
ispouid: Gdi ucigneno iest nemoxe biti potach-
nuta i nagouorena. Imafe ftiti Nemoxe biti ufilo-
uana; prem da moxe biti potachnuta i nagouo-
rena.

Hualati na suemu Isuse Boxe moy,
Chi rabu tuoyemu da sloxit Nauch tuoy.
Day, sloxenye ouoy da bude uciti
Vas slouignschi broy, i zame moliti.

IN ROMA, Per Francesco Zanetti. 1582.

CON LICENTIA DE SVPERIORI.